



Ausbau Eisenbahnachse München-Verona
BRENNER BASISTUNNEL

Potenziamento asse ferroviario Monaco-Verona
GALLERIA DI BASE DEL BRENNERO

TEIL 01
AUSSCHREIBUNGSGRUNDLAGEN

**AP196 – RAHMENVEREINBARUNG FÜR DIE UNTERSTÜTZUNG BEI DER VOR-,
EINREICH- UND AUSFÜHRUNGSPLANUNG VON INGENIEURBAUTEN**

SEZIONE 01

CONDIZIONI D'APPALTO

**AP196 - CONTRATTO QUADRO PER IL SUPPORTO ALLA PROGETTAZIONE
PRELIMINARE, DEFINITIVA ED ESECUTIVA DI OPERE CIVILI**



Mit Beteiligung der Europäischen Union aus dem Haushalt
der Transeuropäischen Verkehrsnetze finanziertes Vorhaben

*Opera finanziata con la partecipazione dell'Unione Europea
attraverso il bilancio delle reti di trasporto transeuropee*

GALLERIA DI BASE DEL BRENNERO - BRENNER BASISTUNNEL BBT SE

Piazza Stazione 1 • I-39100 Bolzano
Tel.: +39 0471 0622-10 • Fax: +39 0471 0622-11
Part. IVA IT02431150214 • Registro delle Imprese Bolzano 02431150214
Cap. sociale / Ges.-Kap. € 10.240.000 v.e. / i.v

Amraser Str. 8 • A-6020 Innsbruck
Tel.: +43 512 4030 • Fax: +43 512 4030-110
UID Nr.: ATU 61270868 • FN 367729d • Landesgericht Innsbruck • DVR Nr.: 1034707
E-mail: bbt@bbt-se.com • www.bbt-se.com

INHALTSVERZEICHNIS

1	VERGABESTELLE	4
2	ANZUWENDENDEN RECHT	4
3	VORINFORMATIONEN UND AUSSCHREIBUNGSUNTERLAGEN	5
4	AUSSCHREIBUNGSGEGENSTAND	7
5	BESCHREIBUNG UND EIGENSCHAFTEN DER AUSSCHREIBUNG	7
5.1	BETRAG DER RAHMENVEREINBARUNG	7
5.2	ORT DER AUSFÜHRUNG	7
5.3	DAUER DES AUFTRAGES	7
5.4	VERGÜTUNG	7
5.5	SICHERSTELLUNGSMITTEL	8
6	TEILNAHMEBERECHTIGTE	8
7	TEILNAHMEVORAUSSETZUNGEN	9
7.1	ALLGEMEINE ANFORDERUNGEN:	9
7.2	ANFORDERUNGEN AN DIE BERUFLICHE EIGNUNG:	9
7.3	BESONDERE ANFORDERUNGEN:	9
8	ZUSCHLAGSKRITERIUM	11
9	WEITERVERGABE	12
10	SCHLUSSTERMIN FÜR DEN EINGANG DER ANGEBOTE	12
11	TAG, ORT UND UHRZEIT DER ANGEBOTSÖFFNUNG	12
12	ERSTELLUNG DER UMSCHLÄGE	12
13	BINDEFRIST DES ANGEBOTS	21
14	VERGABEVERFAHREN	21
15	PRÜFUNG DER BESONDEREN ANFORDERUNGEN	22
16	ÜBERTRIEBEN NIEDRIGE ANGEBOTE	23
17	ENDGÜLTIGER ZUSCHLAG	24
18	AUSSCHIEDUNGSGRÜNDE	24
19	RECHTSSTREITIGKEITEN	25
20	SONSTIGE ANGABEN	25
21	RÜCKERSTATTUNG DER AUSGABEN FÜR DIE VERÖFFENTLICHUNGEN	26
22	DATENSCHUTZ	26

CONTENUTO

1	STAZIONE APPALTANTE	4
2	NORMATIVA DI RIFERIMENTO.....	4
3	INFORMAZIONI PRELIMINARI E DOCUMENTAZIONE DI GARA	5
4	OGGETTO DELL'APPALTO	7
5	DESCRIZIONE E CARATTERISTICHE DELL'APPALTO	7
5.1	IMPORTO DELL'ACCORDO QUADRO	7
5.2	LUOGO DI ESECUZIONE.....	7
5.3	DURATA DELLA PRESTAZIONE	7
5.4	CORRISPETTIVO DELL'APPALTO	7
5.5	GARANZIE	8
6	SOGGETTI AMMESSI ALLA GARA	8
7	REQUISITI DI PARTECIPAZIONE	9
7.1	REQUISITI GENERALI:	9
7.2	REQUISITI DI IDONEITÀ PROFESSIONALE:	9
7.3	REQUISITI SPECIALI:	9
8	CRITERIO DI AGGIUDICAZIONE	11
9	SUBAPPALTO.....	12
10	TERMINE ULTIMO PER LA RICEZIONE DELLE OFFERTE.....	12
11	DATA, LUOGO E ORA DI APERTURA DEI PLICHI.....	12
12	MODALITÀ DI CONFEZIONAMENTO DEI PLICHI.....	12
13	PERIODO DI TEMPO DURANTE IL QUALE L'OFFERENTE È VINCOLATO ALLA PROPRIA OFFERTA.....	21
14	PROCEDURA DI AGGIUDICAZIONE	21
15	CONTROLLO SUL POSSESSO DEI REQUISITI SPECIALI	22
16	OFFERTE ANOMALE.....	23
17	AGGIUDICAZIONE DEFINITIVA	24
18	CAUSE DI ESCLUSIONE	24
19	CONTROVERSIE.....	25
20	ALTRE INDICAZIONI.....	25
21	RIMBORSO DELLE SPESE PER LE PUBBLICAZIONI	26
22	TUTELA DELLA RISERVATEZZA	26

1 VERGABESTELLE

Galleria di Base del Brennero - Brenner Basistunnel BBT
SE nachfolgend als **"BBT SE"** bezeichnet

Bahnhofplatz 1

I – 39100 Bozen

Tel.: 0039 0471 0622-10

FAX 0039 0471 0622-11

2 ANZUWENDENDEN RECHT

- EU-Richtlinie 2004/17/UE;

Die anwendbaren nationalen Rechtsbestimmungen in der Ausschreibungsphase sind die italienischen:

- Der Teil des gesetzvertretenden Dekretes (GVD) vom 12.04.2006, Nr. 163, "Kodex für öffentliche Verträge bezüglich Arbeiten, Dienstleistungen und Lieferungen", welcher die von Sektorenauftraggebern gem. Teil III des Gesetzesvertretenden Dekretes 163/2006 (Art. 206 ff.) vergebenen Aufträgen regelt, sowie die folgenden weiteren Vorschriften, welche die nachstehend aufgeführten ordentlichen Bereiche regeln:

Gemäß Art. 206 Absatz 3:

- Art. 49 (Beiziehung eines Hilfsunternehmens);
- Art. 78 (Protokolle);
- Art. 90 (Planung innerhalb und außerhalb der öffentlichen Auftraggeber für öffentliche Bauarbeiten), beschränkt auf Absatz 1, für die darin enthaltene Auflistung der Subjekte, welche die Leistungen in Bezug auf diese Ausschreibung sowie auf die Absätze 2, 8 und 8bis ausführen können;
- Der Teil des D.P.R. 5. Oktober 2010, Nr. 207 "Durchführungsverordnung zum Kodex der öffentlichen Verträge bezüglich Arbeiten, Dienstleistungen und Lieferungen", welcher die von Sektorenauftraggebern gem. Teiles V der Durchführungsverordnung DPR 207/2010 (Art. 339 ff.) vergebenen Aufträgen regelt, sowie die folgenden weiteren Vorschriften, welche die nachstehend aufgeführten ordentlichen Bereiche regeln:

Gemäß Art. 339, Absatz 2:

- Art. 253 (Beschränkungen für die Teilnahme an den Ausschreibungen), beschränkt auf die Absätze 1, 2 und 3.

Das gegenständliche Vergabeverfahren wird in Anwendung

1 STAZIONE APPALTANTE

Galleria di Base del Brennero - Brenner Basistunnel BBT
SE in seguito denominata **"BBT SE"**

Piazza Stazione 1

I – 39100 Bolzano

Tel.: 0039 0471 0622-10

FAX 0039 0471 0622-11

2 NORMATIVA DI RIFERIMENTO

- Direttiva comunitaria 2004/17/UE;

La normativa nazionale applicabile in fase di gara d'appalto è la normativa italiana:

- D.Lgs. 12.04.2006 n. 163 "Codice dei contratti pubblici relativi a lavori, servizi e forniture" nella parte in cui regola gli appalti affidati dai soggetti operanti nei settori speciali di cui alla parte III del D. Lgs. 163/2006 (artt. 206 e ss.), nonché nelle seguenti ulteriori disposizioni regolanti i settori ordinari qui di seguito espressamente richiamate:

Ai sensi dell'art. 206 comma 3:

- art. 49 (Avvalimento);
- art. 78 (Verbali);
- art. 90 (Progettazione interna ed esterna alle amministrazioni aggiudicatrici in materia di lavori pubblici), limitatamente al comma 1, per l'elencazione ivi contenuta dei soggetti che possono espletare le prestazioni relative al presente appalto, nonché ai commi 2, 8 e 8bis;
- D.P.R. 5 ottobre 2010, n. 207 „Regolamento di esecuzione ed attuazione del decreto legislativo 12 aprile 2006, n. 163, recante «Codice dei contratti pubblici relativi a lavori, servizi e forniture» nella parte in cui regola gli appalti affidati dai soggetti operanti nei settori speciali di cui alla parte V del regolamento di attuazione DPR 207/2010 (artt. 339 e ss.), nonché nelle seguenti ulteriori norme regolanti i settori ordinari qui di seguito espressamente richiamate:

Ai sensi dell'art. 339, comma 2:

- art. 253 (Limiti alla partecipazione alle gare) limitatamente ai commi 1, 2 e 3.

La presente procedura è svolta in attuazione delle norme

der Rechtsvorschriften für Sektorenauftraggeber gem. Teil III des Gesetzesvertretenden Dekretes 163/2006 (§§ 206 ff.) sowie des Teiles V der Durchführungsverordnung DPR 207/2010 (§§ 339 ff.) durchgeführt.

Die anwendbaren nationalen Rechtsbestimmungen in der Phase der Auftragsausführung sind die italienischen.

3 VORINFORMATIONEN UND AUSSCHREIBUNGSUNTERLAGEN

Die Galleria di Base del Brennero Brenner Basistunnel BBT SE beabsichtigt die unter Punkt 4 angeführten Leistungen, mittels offenem Verfahren zu vergeben.

Die Wettbewerbs und Ausschreibungsunterlagen sind verfügbar bei: Galleria di Base del Brennero Brenner Basistunnel BBT SE – Abteilung Beschaffung, Bahnhofsplatz 1 – I 39100 Bozen - Tel. 0471/062210 – Fax 0471/062211.

Die Ausschreibungsunterlagen sind ausschließlich in digitaler Form verfügbar. Nach Registrierung im Ausschreibungsformular <http://www.bbt-se.com/index.php?id=22> können die Ausschreibungsunterlagen heruntergeladen werden.

ACHTUNG: Die BBT SE behält sich die Möglichkeit vor, ab Veröffentlichung der vorliegenden Ausschreibung etwaige notwendige Korrekturen u/o Ergänzungen an den Unterlagen, die den Bietern zwecks Angebotslegung zur Verfügung gestellt werden, vorzunehmen. Diese Korrekturen und Ergänzungen werden von der BBT SE im Abschnitt "Ausschreibungen" der eigenen Internetseite <http://www.bbt-se.com/> veröffentlicht. Den an einer Angebotslegung interessierten Bietern obliegt es, sich nach etwaigen Korrekturen u/o Ergänzungen, die veröffentlicht werden, zu erkundigen. Unbeschadet der Ausführungen in den nachfolgenden Abschnitten, sind die auf der Internetseite im genannten Abschnitt angeführten Korrekturen u/o Ergänzungen für die BBT SE und die Wettbewerbsteilnehmer gültig und zwecks Teilnahme am Wettbewerb verbindlich.

Die Versendung etwaiger Antworten auf Fragestellungen im Rahmen dieses Verfahrens erfolgt über die eigens dafür vorgesehene Funktion „Fragebeantwortung“ im Modul „Ausschreibungen“ auf der Internetseite <http://www.bbt-se.com/>, auf die ausschließlich nach vorheriger Registrierung zugegriffen werden kann. Es obliegt dem Bieter, das Vorhandensein von eventuellen Mitteilungen

riguardanti gli affidamenti nei settori speciali di cui alla parte III del D. Lgs. 163/2006 (artt. 206 e ss.) nonché della parte V del regolamento di attuazione DPR 207/2010 (artt. 339 e ss.).

La normativa nazionale applicabile in fase di esecuzione dell'appalto è quella italiana.

3 INFORMAZIONI PRELIMINARI E DOCUMENTAZIONE DI GARA

La Galleria di Base del Brennero Brenner Basistunnel BBT SE intende procedere all'affidamento dei servizi di cui al punto 4, tramite procedura aperta.

La documentazione di gara e d'appalto è depositata presso: Galleria di Base del Brennero Brenner Basistunnel BBT SE – Ufficio Approvvigionamenti, Piazza Stazione, 1 – I 39100 Bolzano - tel. 0471/062210 – fax 0471/062211.

Gli atti di gara sono disponibili esclusivamente in forma digitale. Ad avvenuta registrazione nel modulo Bandi di gara <http://www.bbt-se.com/index.php?id=22> si può procedere a scaricare gli atti di gara.

AVVERTENZA: BBT SE si riserva la facoltà di apportare, a partire dalla data di pubblicazione del presente Bando, eventuali rettifiche e/o integrazioni che si dovessero rendere necessarie ai documenti messi a disposizione dei concorrenti ai fini della presentazione delle rispettive offerte. Dette rettifiche ed integrazioni saranno oggetto di pubblicazione da parte di BBT SE sul proprio sito <http://www.bbt-se.com/>, nella sezione "Bandi di gara". Costituisce onere dei soggetti interessati a presentare offerta verificare l'eventuale pubblicazione di rettifiche e/o integrazioni. Fermo restando quanto precisato ai successivi capoversi del presente punto, ai fini della partecipazione alla gara, faranno piena fede ed assumeranno portata vincolante per BBT SE e per i concorrenti le rettifiche e/o integrazioni riportate nel sito e nella sezione su indicati.

L'invio di eventuali risposte a quesiti, nell'ambito della gara d'appalto in oggetto, avviene attraverso la funzione "Risposte" appositamente prevista nel modulo "Bandi di gara" del sito internet http://www.bbt-se.com al quale si può accedere solo ed esclusivamente previa registrazione. È onere del concorrente verificare la presenza di eventuali comunicazioni nel portale.

auf dem Portal zu überprüfen.

Für allfällige Erklärungen und Erläuterungen können sich die Teilnehmer ausschließlich über die in der Detailansicht zur Vergabe vorhandene Funktion „Fragebeantwortung“, an den Auftraggeber wenden, **und zwar spätestens bis zum zehnten Tag vor Abgabetermin der verlangten Unterlagen**. Es werden nur jene Anfragen in Betracht gezogen, welche in italienischer oder deutscher Sprache gestellt werden. Eventuelle Richtigstellungen oder Mitteilungen und die Antworten auf Fragen von allgemeinem Interesse werden an die E-Mailadresse gesendet, welche der Teilnehmer zum Zeitpunkt der Registrierung als Wirtschaftsteilnehmer im Adressenverzeichnis angegeben hat sowie auf dem Portal veröffentlicht.

Die Wettbewerbsunterlagen und Ausschreibungsunterlagen sind:

Kapitel 01 Ausschreibungsgrundlagen

Kapitel 02 Erklärungen des Bieters:

- Formular A „Teilnahmeantrag“;
- Formular B „Entsprechende Erklärungen“;
- Formular C „Erklärung zu den allgemeinen Anforderungen“;
- Formular C1 „Erklärung zu den allgemeinen Anforderungen, erstellt vom gesetzlichen Vertreter für die amtierenden und/oder zurückgetretenen Subjekte“;

Kapitel 03 Technische Vertragsbestimmungen

Kapitel 04.01 Angebotsmuster

Kapitel 04.02 Leistungsverzeichnis

Kapitel 04.03 Makrotätigkeiten bezogen auf Leistungsverzeichnis

Kapitel 05.01 Rahmenvereinbarung

Kapitel 05.02 Anwendungsvertrag

Ethisches Protokoll zur Legalität, abgeschlossen zwischen der BBT SE und dem Regierungskommissariat der Provinz Bozen.

Im Falle von Interpretationsschwierigkeiten oder Widersprüchen ist die rechtsverbindliche Sprache während der Vergabe Italienisch und während der Vertragsdurchführung ebenfalls Italienisch.

Per qualsiasi spiegazione e chiarimento, gli offerenti possono rivolgersi al committente solo ed esclusivamente utilizzando la funzione "Risposte", prevista nella visualizzazione di dettaglio dell'affidamento, **entro e non oltre dieci giorni prima del termine di consegna della documentazione richiesta**. Saranno considerate solamente le richieste redatte in lingua italiana o tedesca. Le eventuali rettifiche o comunicazioni e le risposte ai quesiti di interesse generale saranno inviate all'indirizzo e-mail indicato dall'offerente nell'elenco degli indirizzi al momento della sua registrazione come operatore economico nonché pubblicate sul portale.

La documentazione di gara e d'appalto è la seguente:

Sezione 01 Condizioni d'appalto

Sezione 02 Dichiarazioni dell'offerente:

- Modello A "Istanza di ammissione alla gara";
- Modello B "Dichiarazioni a corredo";
- Modello C "Dichiarazione requisiti generali";
- Modello C1 "Dichiarazione requisiti generali resa da legale rappresentante per conto dei soggetti in carica e/o cessati";

Sezione 03 Specifiche tecniche

Sezione 04.01 Modello Offerta

Sezione 04.02 Elenco prezzi

Sezione 04.03 Macroattività riferita all'elenco prezzi

Sezione 05.01 Accordo quadro

Sezione 05.02 Contratto applicativo

Protocollo di legalità sottoscritto tra BBT SE ed il Commissariato del Governo per la Provincia di Bolzano.

In caso di dubbi interpretativi o contraddizioni la lingua giuridicamente valida durante la fase di affidamento del contratto è l'italiano. Parimenti, la lingua giuridicamente valida durante la fase di esecuzione del

4 AUSSCHREIBUNGSGEGENSTAND

Gegenstand der vorliegenden Ausschreibung ist die Vergabe, mittels Abschluss einer Rahmenvereinbarung, eines Dienstleistungsauftrags betreffend Ingenieurleistungen zur spezifischen Unterstützung des Fachbereichs Planung der Gesellschaft Brenner Basistunnel BBT SE, bei der Planung von Ingenieurbauten und Infrastrukturen in der Autonomen Provinz Bozen.

Der Vertrag wird in Form einer **Rahmenvereinbarung** abgeschlossen.

Beschaffungsbeschluss: Nr. ID1233/2014.

5 BESCHREIBUNG UND EIGENSCHAFTEN DER AUSSCHREIBUNG

Die Beschreibung und die technischen Eigenschaften der Ausschreibung sind in den oben angeführten Ausschreibungsunterlagen (Kap. 02 bis 05) enthalten.

5.1 BETRAG DER RAHMENVEREINBARUNG

Der Betrag für die ausschreibungsgegenständlichen Leistungen wird auf **€ 600.000,00=** (sechshunderttausend) zuzüglich MwSt geschätzt.

In Anbetracht der Art der ausschreibungsgegenständlichen Leistungen besteht keine Notwendigkeit, die Schätzung der Sicherheitskosten, die keinem Ausschreibungsnachlass unterliegen, gemäß Art. 86, Abs. 3-bis und 3-ter, des G.v.D. 163/2006 anzugeben.

5.2 ORT DER AUSFÜHRUNG

Die Ausführung der gegenständlichen Leistungen dieser Ausschreibung ist **in Italien**.

5.3 DAUER DES AUFTRAGES

Die Rahmenvereinbarung wird für eine Dauer von 5 Jahren ab Vertragsfertigung abgeschlossen.

5.4 VERGÜTUNG

Die Leistungen für die Ausführung dieser Rahmenvereinbarung werden von der BBT SE nach und nach, entsprechend ihrem Bedarf und im Zuge der

contratto è l'italiano.

4 OGGETTO DELL'APPALTO

La presente gara ha per oggetto l'affidamento di un appalto mediante la stipula di un accordo quadro di servizi di ingegneria di supporto specialistico all'area progettazione della società Galleria di Base del Brennero BBT SE, nelle attività di progettazione relative ad opere civili e ad infrastrutture ubicate nella Provincia Autonoma di Bolzano.

Il contratto d'appalto verrà stipulato nella forma dell'**Accordo Quadro**.

Determina a contrarre: n. ID1233/2014

5 DESCRIZIONE E CARATTERISTICHE DELL'APPALTO

La descrizione e le caratteristiche tecniche dell'appalto sono riportate nella documentazione d'appalto sopra citata (Sezioni da 02 a 05).

5.1 IMPORTO DELL'ACCORDO QUADRO

L'importo dei servizi oggetto del presente appalto è pari a **€ 600.000,00=** (seicentomila) IVA esclusa.

In considerazione della natura dei servizi oggetto della presente gara non sussiste la necessità di indicare la stima dei costi della sicurezza non soggetti a ribasso d'asta di cui all'art. 86, comma 3-bis e 3-ter, del D.lgs. 163/2006.

5.2 LUOGO DI ESECUZIONE

L'area di esecuzione delle prestazioni oggetto del presente appalto si trova **in Italia**.

5.3 DURATA DELLA PRESTAZIONE

L'accordo quadro viene stipulato per una durata di 5 anni a partire dalla sottoscrizione della documentazione contrattuale.

5.4 CORRISPETTIVO DELL'APPALTO

Le prestazioni per l'esecuzione dell'accordo quadro in oggetto vengono attivate a cura di BBT SE, di volta in volta, secondo necessità e nel corso della validità dell'accordo in

Gültigkeit dieser Vereinbarung in gesonderten Aufträgen bis zu einem maximalen Betrag von € 600.000,00 abgerufen.

Mit dem Leistungsabruf durch den Abschluss von Anwendungsverträgen werden auch der Leistungsumfang sowie der Leistungszeitraum durch die BBT SE bekannt gegeben.

Die Vergütung der Leistungen erfolgt auf der Grundlage der vom Auftragnehmer tatsächlich durchgeführten Leistungen, wobei die durchgeführten Leistungsmengen mit den angebotenen Einheitspreisen vergütet werden.

Die angebotenen Einheitspreise sind fix und unveränderlich.

Diese angebotenen Einheitspreise müssen die Mindestlöhne jener Mitarbeiter berücksichtigen, die der AN bei der Ausschreibung einzusetzen beabsichtigt.

5.5 SICHERSTELLUNGSMITTEL

Vom Auftragnehmer wird kein Sicherstellungsmittel für die Vertragsausführung verlangt.

6 TEILNAHMEBERECHTIGTE

An der Ausschreibung teilnehmen können Bieter gemäß Art. 90, Absatz. 1, Buchst. d), e), f), f bis), g) und h) des G.v.D. 163/2006, gewöhnliche Konsortien, Subjekte, die den Vertrag einer Europäischen wirtschaftlichen Interessenvereinigung (EWIV) gemäß G.v.D. Nr. 240 vom 23. 7. 1991 (oder, wenn sich der Firmensitz in anderen EU-Ländern befindet, gemäß der EG -Verordnung 2137/85) abgeschlossen haben, sowie Ingenieur- und Architekturdienstleister, die in anderen Ländern ansässig sind und im jeweiligen Land gesetzeskonform gebildet und zugelassen sind.

Ein und derselbe Bieter kann, **bei sonstigem Ausschluss** von der Teilnahme an der Ausschreibung nicht gleichzeitig als Einzelunternehmer und als Mitglied einer Bietergemeinschaft teilnehmen; der Ausschluss gilt sowohl für den einzelnen Bieter als auch für die Bietergemeinschaft bzw. die Gesellschaft, an der der Bieter beteiligt ist.

gegenstand, durch Verträge anwendbar, bis zu einem maximalen Betrag von € 600.000,00.

Mit der Aktivierung der Leistung durch die Vereinbarung von Verträgen anwendbar werden auch der Leistungsumfang sowie der Leistungszeitraum durch die BBT SE bekannt gegeben.

Der Gegenstand der Ausschreibung wird bezahlt in Bezug auf die Tätigkeit, die der Auftraggeber tatsächlich ausführt, wobei die durchgeführten Leistungsmengen mit den angebotenen Einheitspreisen vergütet werden.

Die angebotenen Einheitspreise sind fest und unveränderlich.

Diese angebotenen Einheitspreise müssen die Mindestlöhne des Personals berücksichtigen, das der AN bei der Ausschreibung einzusetzen beabsichtigt.

5.5 GARANZIE

Dem Auftraggeber wird keine Sicherstellungsmittel für die Vertragsausführung verlangt.

6 SOGGETTI AMMESSI ALLA GARA

Possono partecipare alla gara i soggetti di cui all'art. 90 c. 1 lett. d), e), f), f bis), g) e h) del D. Lgs. 163/2006, i consorzi ordinari, i soggetti che abbiano stipulato il contratto di gruppo europeo di interesse economico (GEIE) ai sensi del D.Lgs 23.07.1991 n. 240 (o, se con sede in altri Stati U.E. del Regolamento C.E. 2137/85), ed i prestatori di servizi di ingegneria ed architettura stabiliti in altri Stati costituiti e abilitati conformemente alla legislazione vigente nel rispettivo Paese.

Lo stesso soggetto non può partecipare contemporaneamente in forma singola ed in riunione con altri **pena l'esclusione** dalla partecipazione alla gara; l'esclusione è da intendersi sia del singolo soggetto sia del raggruppamento o società di cui il soggetto è parte.

7 TEILNAHMEVORAUSSETZUNGEN

7.1 ALLGEMEINE ANFORDERUNGEN:

Die Teilnahme an der Ausschreibung seitens Bieter, auf die Folgendes zutrifft, ist nicht zulässig:

- a) die Ausschlussgründe gem. Art. 38, Absatz 1, lit. a), b), c), d), e), f), g), h), i), l), m), m-bis), m-ter und m-quater), des G.v.D. Nr. 163/2006 i.d.g.F.;
- b) die Verbots-, Unterbrechungs- oder Verwirkungsgründe gem. Art. 67 des G.v.D. Nr. 159 vom 6. September 2011;
- c) die Bedingungen gem. Art. 53, Absatz 16-ter des G.v.D. Nr. 165 aus 2001 oder gegen die, laut den geltenden Vorschriften, weitere Verbote verhängt wurden, Verhandlungen mit der öffentlichen Verwaltung zu führen.

7.2 ANFORDERUNGEN AN DIE BERUFLICHE EIGNUNG:

Die Bieter (beschränkt auf die dazu auf der Grundlage ihrer Rechtsform verpflichteten Wirtschaftsteilnehmer) müssen im Handelsregister der Kammer für Handel, Industrie, Handwerk und Landwirtschaft der Provinz eingetragen sein, in der das Unternehmen seinen Sitz hat, bzw. in einem ähnlichen Register des Herkunftslands (Anh. XI C des Kodex für Verträge) für Tätigkeiten, die in den Bereich der ausschreibungsgegenständlichen Leistungen fallen.

Der ausschreibungsgegenständliche Auftrag ist von Fachleuten durchzuführen, die in den entsprechenden, von der gültigen Berufsordnung vorgesehenen Zulassungsregistern eingetragen sind, bzw. über die entsprechend gleichwertige Qualifikation gemäß den im Mitgliedsstaat, in dem sie ansässig sind, geltenden Regeln verfügen. Sie dürfen nicht aus gesetzlichen Gründen, wegen einer gerichtlichen Anordnung oder einer Disziplinarmaßnahme an der Berufsausübung gehindert sein.

Die Beiziehung eines Hilfsunternehmens für die Anforderungen der beruflichen Eignung ist nicht zulässig.

7.3 BESONDERE ANFORDERUNGEN:

Es werden die folgenden **Mindestanforderungen in**

7 REQUISITI DI PARTECIPAZIONE

7.1 REQUISITI GENERALI:

Non è ammessa la partecipazione alla gara di concorrenti per i quali sussistano:

- a) le cause di esclusione di cui all'art. 38, comma 1, lettere a), b), c), d), e), f), g), h), i), l), m), m-bis), m-ter ed m-quater), del D.lgs. 163/2006 e s.m.i.;
- b) le cause di divieto, decadenza o di sospensione di cui all'art. 67 del d.lgs. 6 settembre 2011, n. 159;
- c) le condizioni di cui all'art. 53, comma 16-ter, del d.lgs. del 2001, n. 165 o che siano incorsi, ai sensi della normativa vigente, in ulteriori divieti a contrattare con la pubblica amministrazione.

7.2 REQUISITI DI IDONEITÀ PROFESSIONALE:

I concorrenti (limitatamente agli operatori economici a ciò tenuti in base alla loro natura giuridica) devono essere iscritti al registro delle imprese della Camera di Commercio, Industria, Artigianato ed Agricoltura della Provincia in cui l'impresa ha sede, ovvero in analogo registro dello Stato di appartenenza (all. XI C del Codice dei Contratti) per attività comprensive delle prestazioni oggetto della presente gara.

L'incarico oggetto del presente appalto deve essere espletato da professionisti iscritti negli appositi albi previsti dai vigenti Ordinamenti Professionali, ovvero in possesso di idonea equipollenza secondo le modalità vigenti nello Stato membro nel quale sono stabiliti, non inibiti per legge, provvedimento giudiziale o disciplinare, all'esercizio della professione.

Non è ammesso l'avvalimento per i requisiti di idoneità professionale.

7.3 REQUISITI SPECIALI:

Sono richiesti i seguenti **requisiti minimi di capacità**

Bezug auf die finanzielle und wirtschaftliche sowie auf die technische und organisatorische Leistungsfähigkeit verlangt:

7.3.1 „GESAMTUMSATZ“:

Der Bieter muss einen „Gesamtumsatz“ über einen Gesamtbetrag von mindestens **Euro 2.500.000,00** – nachweisbar unter Bezugnahme auf die Summe der besten 3 Geschäftsjahre des dem Datum der Veröffentlichung der gegenständlichen Ausschreibung vorausgehenden Fünfjahreszeitraums – erzielt haben.

Aufgrund des komplexen und spezifischen Charakters der auszuführenden Arbeiten und zur Sicherstellung, dass die Funktion des federführenden Unternehmens als primärer Ansprechpartner des Auftraggebers von einem Subjekt übernommen wird, welches die geeignete Qualifikation und Erfahrung in diesem Bereich mitbringt, und zur Gewährleistung für die ausschreibende Stelle, dass die Leistungserbringung entsprechend koordiniert und ordnungsgemäß ausgeführt wird, muss im Falle von Bietergemeinschaften das federführende Unternehmen die Anforderung in einem Mindestausmaß von **40%** erfüllen und der verbleibende Prozentanteil muss von den Mitgliedern kumulativ erfüllt werden.

Diese Anforderung wird verlangt, da sie als besonders bedeutendes Auswahlkriterium erachtet wird, um Subjekte mit einer angemessenen Unternehmensgröße in Bezug auf den zu vergebenden Auftrag zu ermitteln.

7.3.2 "SPEZIFISCHER UMSATZ":

Der Bieter muss einen „Spezifischen Umsatz“ für Ingenieurleistungen zur Errichtung von Straßen- und Eisenbahntunnels über einen Gesamtbetrag von mindestens **Euro 1.000.000,00** – nachweisbar unter Bezugnahme auf die Summe der besten 3 Geschäftsjahre des dem Datum der Veröffentlichung der gegenständlichen Ausschreibung vorausgehenden Fünfjahreszeitraums – erzielt haben.

Aufgrund des komplexen und spezifischen Charakters der auszuführenden Arbeiten und zur Sicherstellung, dass die Funktion des federführenden Unternehmens als primärer Ansprechpartner des Auftraggebers von einem Subjekt übernommen wird, welches die geeignete Qualifikation und Erfahrung in diesem Bereich mitbringt, und zur Gewährleistung für die ausschreibende Stelle, dass die Leistungserbringung entsprechend koordiniert und ordnungsgemäß ausgeführt wird, muss im Falle von

economico-finanziaria e capacità tecnico-organizzativa:

7.3.1 “FATTURATO GLOBALE”:

L'offerente deve avere realizzato un "Fatturato globale" per un importo complessivo non inferiore ad **Euro 2.500.000,00**, documentabile con riferimento alla somma dei migliori 3 esercizi del quinquennio precedente la data di pubblicazione del presente bando di gara.

In caso di raggruppamenti temporanei, considerata la complessità e specificità dei servizi da realizzare, al fine di accertare che le funzioni di interlocutore principale della committenza, in qualità di capogruppo, vengano espletate da un soggetto che dimostri adeguata esperienza nel settore e garantire quindi la stazione appaltante che l'esecuzione dei servizi venga idoneamente coordinata al fine di assicurarne una perfetta esecuzione, la mandataria del raggruppamento deve possedere il requisito in una misura minima del **40%**, e la restante percentuale deve essere posseduta cumulativamente dalle mandanti del raggruppamento.

Tale requisito viene richiesto in quanto ritenuto criterio di selezione particolarmente significativo al fine di individuare soggetti di adeguate dimensioni aziendali in relazione all'incarico da affidare.

7.3.2 “FATTURATO SPECIFICO”:

L'offerente deve avere realizzato un "Fatturato specifico" inerente a servizi di ingegneria relativi a realizzazione di gallerie stradali e ferroviarie per un importo complessivo non inferiore ad **Euro 1.000.000,00**, documentabile con riferimento alla somma dei migliori 3 esercizi del quinquennio precedente la data di pubblicazione del presente bando di gara.

In caso di raggruppamenti temporanei, considerata la complessità e specificità dei servizi da realizzare, al fine di accertare che le funzioni di interlocutore principale della committenza, in qualità di capogruppo, vengano espletate da un soggetto che dimostri adeguata esperienza nel settore, e garantire quindi la stazione appaltante che l'esecuzione dei servizi venga idoneamente coordinata al fine di assicurarne una perfetta esecuzione, la mandataria del raggruppamento deve possedere il requisito in una

Bietergemeinschaften das federführende Unternehmen die Anforderung in einem Mindestausmaß von **40%** erfüllen und der verbleibende Prozentanteil muss von den Mitgliedern kumulativ erfüllt werden.

Diese Anforderung wird verlangt, da sie als besonders bedeutendes Auswahlkriterium erachtet wird, um Subjekte mit einer angemessenen Unternehmensgröße in Bezug auf den zu vergebenden Auftrag zu ermitteln.

HINWEISE ZU DEN VERLANGTEN ANFORDERUNGEN (7.3.1 ; 7.3.2):

- die Erfüllung der Anforderungen gem. den Punkten 7.3.1 und 7.3.2 wird durch Eigenerklärung im Rahmen der Ausschreibung bescheinigt;
- die Erfüllung der oben genannten Anforderungen muss mittels Ersatzerklärung, in Übereinstimmung mit den Bestimmungen des Einheitstextes der gesetzlichen Bestimmungen und der Vorschriften im Bereich Verwaltungsunterlagen gemäß D.P.R. Nr. 445/2000, bescheinigt werden. Für nicht in Italien ansässige Bieter muss eine gleichwertige Erklärung vorgelegt werden, die gemäß der Gesetzgebung des Zugehörigkeitsstaates zu erstellen ist;
- Bei zeitweiligen Bietergemeinschaften muss jedes Mitglied zwecks Teilnahme am Wettbewerb jene Anforderungen erklären, die es unmittelbar erfüllt; die Prüfungskommission wird überprüfen, ob die Bietergemeinschaft gesamtheitlich alle verlangten Anforderungen erfüllt;
- Die Bieter müssen bei der Überprüfung die Anforderungen der wirtschaftlichen und finanziellen sowie der technischen und organisatorischen Leistungsfähigkeit nachweisen und dazu die im nachfolgenden **Art. 15** angeführten Dokumente vorlegen;
- falls auch nur eine der verlangten Anforderungen nicht erfüllt wird, kommt es zum Ausschluss von der Ausschreibung;
- im Fall der Beiziehung eines Hilfsunternehmens, falls erlaubt, gilt der Art. 49 des G.v.D. 163/2006.

8 ZUSCHLAGSKRITERIUM

Die Vergabe erfolgt nach dem Prinzip des maximalen prozentuellen Nachlasses auf das der Ausschreibung zugrunde gelegte Preisverzeichnis gem. Art. 82 des G.v.D.

misura minima del **40%**, e la restante percentuale deve essere posseduta cumulativamente dalle mandanti del raggruppamento.

Tale requisito viene richiesto in quanto ritenuto criterio di selezione particolarmente significativo al fine di individuare soggetti di adeguate dimensioni aziendali in relazione all'incarico da affidare.

AVVERTENZE IN MERITO AI REQUISITI RICHIESTI (7.3.1; 7.3.2):

- il possesso dei requisiti di cui ai punti 7.3.1. e. 7.3.2 è attestato mediante autocertificazione in sede di gara;
- il possesso dei sopra indicati requisiti va attestato mediante dichiarazione sostitutiva in conformità alle previsioni del Testo Unico delle disposizioni legislative e regolamentari in materia di documentazione amministrativa di cui al D.P.R. n° 445/2000. Per i concorrenti non stabiliti in Italia deve essere prodotta dichiarazione equivalente, resa secondo la legislazione dello Stato di appartenenza;
- In caso di raggruppamento temporaneo ciascun soggetto facente parte il raggruppamento deve dichiarare, ai fini della partecipazione alla gara, i requisiti direttamente posseduti; la Commissione di gara provvederà a verificare se il raggruppamento nel suo complesso possiede la totalità dei requisiti richiesti;
- I concorrenti, in sede di verifica, sono tenuti a comprovare i requisiti di capacità economico finanziaria e tecnico organizzativa producendo quanto indicato al successivo **art. 15**;
- il mancato possesso, anche di uno solo dei requisiti richiesti, determina l'esclusione dalla gara;
- in caso di ricorso all'avvalimento, ove consentito, si applica l'art. 49 del D.Lgs 163/2006.

8 CRITERIO DI AGGIUDICAZIONE

L'appalto verrà aggiudicato mediante il criterio del massimo ribasso percentuale sull'elenco prezzi posto a base di gara, ai sensi dell'art. 82 del D. Lgs 163/2006.

163/2006.

9 WEITERVERGABE

Die vertragsgegenständlichen Leistungen können nicht an Subauftragnehmer weitervergeben werden.

10 SCHLUSSTERMIN FÜR DEN EINGANG DER ANGEBOTE

Die interessierten Unternehmen müssen ihr Angebot auf jeglichem Wege

bis spätestens 30. JANUAR 2015, 12.00 Uhr

bei sonstigem Ausschluss vom Vergabeverfahren an folgende Adresse übermitteln:

**Galleria di Base del Brennero - Brenner Basistunnel
BBT SE**

Bahnhofsplatz 1

I – 39100 Bozen

Für die rechtzeitige Zustellung des Umschlags innerhalb der festgesetzten Frist haftet ausschließlich der Absender; maßgebend dafür ist der Stempel der zuständigen Abteilung der BBT SE mit dem Eingangsdatum des Angebots.

11 TAG, ORT UND UHRZEIT DER ANGEBOTSÖFFNUNG

Die Angebotsöffnung ist öffentlich und findet

am **30. JANUAR 2015, 14.00 Uhr**, am Firmensitz der BBT SE, Bahnhofsplatz 1, 39100 Bozen (Italien) statt.

Zur Angebotsöffnung zugelassen sind die Bieter und ihre bevollmächtigten Stellvertreter.

12 ERSTELLUNG DER UMSCHLÄGE

Die Angebote müssen unter Androhung des Ausschlusses in einem einzigen, fest verschlossenen Umschlag eingehen, um das ursprüngliche Verschließen durch den Absender nachweisen zu können und gemäß Art. 46, Absatz 1-bis des G.v.D. 163/2006 die Unversehrtheit des Umschlags und die Geheimhaltung seines Inhalts zu gewährleisten, damit jegliche Verfälschung ausgeschlossen werden kann. Außen auf dem Umschlag sind die Bezeichnung des Bieters (bei Bietergemeinschaften/gewöhnlichen Konsortien sind alle

9 SUBAPPALTO

Le prestazioni del presente contratto non possono essere oggetto di subappalto.

10 TERMINE ULTIMO PER LA RICEZIONE DELLE OFFERTE

I concorrenti interessati dovranno fare pervenire la propria offerta, con qualsiasi mezzo,

entro e non oltre le ore 12.00 del 30 GENNAIO 2015,

a pena di esclusione dalla procedura, al seguente indirizzo:

**Galleria di Base del Brennero - Brenner Basistunnel
BBT SE**

Piazza Stazione 1

I – 39100 Bolzano

Il tempestivo recapito del plico entro il giorno e l'ora stabiliti rimane ad esclusivo rischio del mittente; a tal fine farà fede il timbro apposto dal competente ufficio della BBT SE, recante la data di ricezione dell'offerta.

11 DATA, LUOGO E ORA DI APERTURA DEI PLICHI

L'apertura dei plichi si svolgerà in seduta pubblica che si terrà

il giorno **30 GENNAIO 2015 alle ore 14.00** presso la sede della BBT SE, in Piazza Stazione 1, 39100 Bolzano (Italia).

Persone ammesse all'apertura delle offerte: Offerenti e i loro rappresentanti autorizzati.

12 MODALITÀ DI CONFEZIONAMENTO DEI PLICHI

Le offerte, a pena di esclusione, devono pervenire in un unico plico chiuso ermeticamente in maniera idonea ad attestare l'autenticità della chiusura originaria proveniente dal mittente al fine di garantire, ai sensi dell'art. 46 comma 1-bis del D.Lgs 163/2006, l'integrità dello stesso e la segretezza del suo contenuto, escludendo qualsiasi possibilità di sua manomissione.

Tale plico deve riportare all'esterno la denominazione del Concorrente (nel caso di RTI/Consorzio ordinario devono essere indicati tutti i soggetti che lo compongono

Mitglieder und das federführende Unternehmen anzugeben, bei dauerhaften Konsortien sowohl das dauerhafte Konsortium als auch die als Ausführende ernannten Mitglieder), und es ist der folgende Text zu vermerken: „Angebot für „AP196 – RAHMENVEREINBARUNG FÜR DIE UNTERSTÜTZUNG BEI DER VOR-, EINREICH- UND AUSFÜHRUNGSPLANUNG VON INGENIEURBAUTEN “ - NICHT ÖFFNEN vor dem 28. JANUAR 2015, 14.00 Uhr“.

Die Umschläge müssen zwei verschlossene Kuverts enthalten, auf welchen die Anschrift des Absenders und der Vermerk stehen muss: „A – Verwaltungstechnische Unterlagen“ und „B – Wirtschaftliches Angebot“.

DER UMSCHLAG „A“ mit dem Vermerk „UNTERLAGEN“ MUSS, BEI SONSTIGEM AUSSCHLUSS VOM VERGABEVERFAHREN, FOLGENDE UNTERLAGEN ENTHALTEN:

1) „TEILNAHMEANTRAG“ durch Ausfüllen des von der ausschreibenden Stelle zur Verfügung gestellten **Formulars A** oder, alternativ dazu, durch ein originalgetreues Dokument mit denselben Inhalten. Dabei ist eine Originalunterschrift mit Beglaubigung vorzunehmen bzw. eine Fotokopie eines gültigen Personalausweises des Unterzeichneten gemäß D.P.R. Nr. 445/2000 beizulegen:

- bei einzelnen Freiberuflern: vom einzelnen Freiberufler;
- im Fall von Fachunternehmen, einer Ingenieurfirma oder eines dauerhaften Konsortiums: vom gesetzlichen Vertreter bzw. von einem anderen Subjekt, das mit den entsprechenden Befugnissen zur Vertretung des Willens des Bieters ausgestattet ist;
- im Fall von Gemeinschaftsbüros gemäß **Gesetz Nr. 183 vom 12. November 2011**: von einer Fachkraft des Gemeinschaftsbüros, die mit Vertretungsbefugnissen ausgestattet ist (es sind die Satzung und/oder die Gründungsakte und/oder die Geschäftsordnung im Original, in gesetzeskonformer beglaubigter Kopie oder in einer Kopie gemäß Art. 19 des D.P.R. 445/2000 vorzulegen, aus denen diese Befugnisse hervorgehen);
- im Fall von im Ausland ansässigen Ingenieur- und Architekturdienstleistern: von der einzelnen Fachkraft bzw. vom gesetzlichen Vertreter oder von einem anderen Subjekt, das mit den entsprechenden Befugnissen

spezifizando il mandatario, nel caso di Consorzio Stabile devono essere indicati sia il Consorzio Stabile sia i consorziati designati quali esecutori) e la seguente dicitura: **“offerta per “AP196 - CONTRATTO QUADRO PER IL SUPPORTO ALLA PROGETTAZIONE PRELIMINARE, DEFINITIVA ED ESECUTIVA DI OPERE CIVILI” - NON APRIRE prima delle ore 14:00 del 28 GENNAIO 2015”.**

I plichi dovranno contenere al loro interno due buste chiuse, recanti l'intestazione del mittente e la dicitura, rispettivamente **“A - Documentazione amministrativa”** e **“B - Offerta economica”**.

NELLA BUSTA “A” contrassegnata dalla dicitura “DOCUMENTAZIONE” DEVONO ESSERE CONTENUTI, A PENA DI ESCLUSIONE, I SEGUENTI DOCUMENTI:

1) “ISTANZA DI AMMISSIONE ALLA GARA” redatta utilizzando il **Modello A** predisposto dalla Stazione appaltante o, in alternativa, utilizzando un documento facsimile di corrispondente contenuto, con sottoscrizione apposta in originale ed autenticata oppure con allegata copia fotostatica di un valido documento di identità del sottoscrittore ai sensi del d.P.R. n. 445/2000:

- in caso di libero professionista singolo: dal singolo professionista;
- in caso di società di professionisti o società di ingegneria o consorzio stabile: dal legale rappresentante o comunque da altro soggetto munito di poteri idonei ad impegnare la volontà del concorrente;
- in caso di studio associato ex **legge 12 novembre 2011 n. 183**: da un professionista associato dotato di poteri di rappresentanza (vanno forniti lo statuto e/o l'atto costitutivo e/o il regolamento interno dai quali risultino tali poteri, in originale o in copia autentica ai sensi di legge oppure in copia conforme secondo quanto previsto dall'art. 19 del d.P.R. 445/2000);
- in caso di prestatori di servizi di ingegneria ed architettura stabiliti in Paesi esteri: dal singolo professionista o dal legale rappresentante o comunque da altro soggetto munito di poteri idonei ad impegnare la volontà del concorrente, secondo la propria natura giuridica;
- in caso di raggruppamento temporaneo, consorzio

ausgestattet ist, um den Willen des Bieters abhängig von der Rechtsform zu vertreten;

- im Fall von bereits gebildeten Bietergemeinschaften und gewöhnlichen Konsortien: vom gesetzlichen Vertreter oder von einem anderen Subjekt, das mit den entsprechenden Befugnissen ausgestattet ist, um den Willen des federführenden Unternehmens oder des Konsortiums zu vertreten;
- bei noch zu bildenden Bietergemeinschaften oder gewöhnlichen Konsortien: von den Mitgliedern auf die oben genannten Arten je nach Rechtsform.

2) „ENTSPRECHENDE ERKLÄRUNGEN“ durch Ausfüllen des von der ausschreibenden Stelle zur Verfügung gestellten **Formulars B** oder, alternativ dazu, durch ein originalgetreues Dokument mit denselben Inhalten. Dabei ist eine Originalunterschrift mit Beglaubigung anzubringen bzw. eine Fotokopie eines gültigen Personalausweises des Unterzeichneten gemäß D.P.R. Nr. 445/2000 beizulegen:

- bei einzelnen Freiberuflern: vom einzelnen Freiberufler;
- bei Fachunternehmen oder Ingenieurfirmen: vom gesetzlichen Vertreter;
- im Fall von Gemeinschaftsbüros gemäß **Gesetz Nr. 183 vom 12. November 2011**: von einer Fachkraft des Gemeinschaftsbüros, die mit Vertretungsbefugnissen ausgestattet ist (es sind die Satzung und/oder die Gründungsakte und/oder die Geschäftsordnung im Original, in gesetzeskonformer beglaubigter Kopie oder in einer Kopie gemäß Art. 19 des D.P.R. 445/2000 vorzulegen, aus denen diese Befugnisse hervorgehen);
- im Fall von im Ausland ansässigen Ingenieur- und Architekturdienstleistern: von der einzelnen Fachkraft oder vom gesetzlichen Vertreter abhängig von der Rechtsform;
- bei bereits gebildeten oder noch zu bildenden Bietergemeinschaften und gewöhnlichen Konsortien: von den Mitgliedern auf die oben genannten Arten, je nach Rechtsform;
- bei dauerhaften Konsortien: sowohl vom Konsortium als auch von den ausführenden Mitgliedern auf die oben genannten Arten je nach Rechtsform.

In diesem Formular B sind auch die erforderlichen Erklärungen über die Erfüllung der besonderen Anforderungen gem. Art. 7.2, 7.3.1 und 7.3.2 der vorliegenden Ausschreibung enthalten.

3) “ERKLÄRUNG ZU DEN ALLGEMEINEN

ordinario già costituito, dal legale rappresentante o comunque da altro soggetto munito di poteri idonei ad impegnare la volontà del capogruppo o del consorzio;

- in caso di raggruppamento temporaneo o consorzio ordinario da costituirsi dai componenti nei modi sopra indicati secondo la propria natura giuridica.

2) “DICHIARAZIONI A CORREDO” redatte utilizzando il **Modello B**, predisposto dalla Stazione appaltante o, in alternativa, utilizzando un documento fac-simile di corrispondente contenuto, con sottoscrizione apposta in originale ed autenticata oppure con allegata copia fotostatica di un valido documento di identità del sottoscrittore ai sensi del d.P.R. n. 445/2000:

- in caso di libero professionista singolo: dal singolo professionista;
- in caso di società di professionisti o società di ingegneria: dal legale rappresentante;
- in caso di studio associato ex **legge 12 novembre 2011 n. 183**: da un professionista associato dotato di poteri di rappresentanza (vanno forniti lo statuto e/o l'atto costitutivo e/o il regolamento interno dai quali risultino tali poteri, in originale o in copia autentica ai sensi di legge oppure in copia conforme secondo quanto previsto dall'art. 19 del d.P.R. 445/2000);
- in caso di prestatori di servizi di ingegneria ed architettura stabiliti in Paesi esteri: dal singolo professionista o dal legale rappresentante secondo la propria natura giuridica;
- in caso di raggruppamento temporaneo, consorzio ordinario già costituito o da costituirsi: dai componenti nei modi sopra indicati secondo la propria natura giuridica;
- in caso di consorzio stabile: sia dal consorzio che dalle consorziate esecutrici nei modi sopra indicati secondo la propria natura giuridica.

In tale modello B sono contenute anche le dichiarazioni necessarie sul possesso dei requisiti di ordine speciale di cui agli artt. 7.2, 7.3.1 e 7.3.2 del presente bando.

3) “DICHIARAZIONE REQUISITI GENERALI” resa

ANFORDERUNGEN“ kann auf folgende Arten vorgelegt werden:

- von allen in Art. 38, Absatz 1, Buchst. b, c und m-ter genannten Subjekten, auch wenn sie im Jahr vor der Ausschreibungsveröffentlichung aus dem Unternehmen ausgeschieden sind, und zwar mit Hilfe des von der ausschreibenden Stelle bereitgestellten **Formulars C** verfasst oder, alternativ dazu, durch ein originalgetreues Dokument mit denselben Inhalten. Dabei ist eine Originalunterschrift mit Beglaubigung anzubringen bzw. eine Fotokopie eines gültigen Personalausweises des Unterzeichneten gemäß D.P.R. Nr. 445/2000 beizulegen;
- oder von einem gesetzlichen Vertreter im Namen dieser Subjekte mit Hilfe des von der ausschreibenden Stelle zur Verfügung gestellten **Formulars C1** oder, alternativ dazu, durch ein originalgetreues Dokument mit denselben Inhalten. Dabei ist eine Originalunterschrift mit Beglaubigung anzubringen bzw. eine Fotokopie eines gültigen Personalausweises des Unterzeichneten gemäß D.P.R. Nr. 445/2000 beizulegen;

Hinweis:

- bei den in dem Jahr vor der Ausschreibungsveröffentlichung aus dem Unternehmen ausgeschiedenen Subjekten ist diese Erklärung abzugeben, auch wenn das Ausscheiden aufgrund von subjektiven Gründen des Bieters gemäß Art. 51 des G.v.D. 163/2006 erfolgte oder es sich gemäß den Artikeln 2498 ff. des Zivilgesetzbuchs um eine Umwandlung, eine Verschmelzung oder eine Spaltung des Unternehmens im gleichen Jahr handelt oder wenn das Ausscheiden nach einer Abtretung oder Verpachtung eines Geschäftszweiges im gleichen Jahr erfolgt ist (auch in Bezug auf die Unternehmensinhaber/gesetzlichen Vertreter und/oder technischen Leiter des übertragenden Subjektes, das im selben Zeitraum von ihrer Funktion zurückgetreten ist);

- falls es sich laut **Gesetz Nr. 183 vom 12. November 2011** um ein Gemeinschaftsbüro handelt, ist die Erklärung von den einzelnen angeschlossenen Freiberuflern mit Vertretungsbefugnissen vorzulegen.

Hinweise zu den Unterlagen gemäß den vorhergehenden Punkten 1), 2) und 3):

A. Für in anderen Ländern als in Italien ansässige Wirtschaftsteilnehmer sind gemäß den Gesetzesvorschriften des jeweiligen Landes entsprechende gleichwertige Erklärungen vorzulegen.

alternativamente:

- da tutti i soggetti indicati all'art. 38 comma 1 lettere b, c e m-ter anche se cessati dalla carica nell'anno antecedente la data di pubblicazione del bando di gara e redatta utilizzando il **Modello C** predisposto dalla Stazione appaltante o, in alternativa, utilizzando un documento fac-simile di corrispondente contenuto, con sottoscrizione apposta in originale ed autenticata oppure con allegata copia fotostatica di un valido documento di identità del sottoscrittore ai sensi del d.P.R. n. 445/2000;

- ovvero da un legale rappresentante per conto di tali soggetti utilizzando il **Modello C1** predisposto dalla Stazione appaltante o, in alternativa, utilizzando un documento fac-simile di corrispondente contenuto, con sottoscrizione apposta in originale ed autenticata oppure con allegata copia fotostatica di un valido documento di identità del sottoscrittore ai sensi del d.P.R. n. 445/2000.

N.B.:

- per quanto riguarda i soggetti cessati dalla carica nell'anno antecedente la data di pubblicazione del bando di gara, tale dichiarazione deve essere resa anche qualora la cessazione sia avvenuta a seguito delle vicende soggettive del concorrente previste dall'art. 51 del D.Lgs. 163/2006, o di trasformazione, fusione o scissione di cui agli artt. 2498 e segg. c.c. – compreso il caso di incorporazione - della società nonché la cessazione sia avvenuta a seguito di cessione o affitto di ramo d'azienda verificatesi nel medesimo anno (relativamente anche ai titolari/legali rappresentanti e/o direttori tecnici del soggetto cedente cessati dalla carica nel medesimo periodo);
- in caso di studio associato ex **legge 12 novembre 2011 n. 183** la dichiarazione deve essere resa dai singoli liberi professionisti associati aventi poteri di rappresentanza.

Avvertenze in merito alla documentazione di cui ai precedenti punti 1), 2) e 3):

A. Per gli operatori economici stabiliti in Stati diversi dall'Italia dovranno essere presentate dichiarazioni idonee equivalenti secondo la legislazione dello Stato di appartenenza.

B. Bereits gebildete **Bietergemeinschaften** oder gewöhnliche Konsortien müssen **gemäß Art. 37 des G.v.D. 163/2006 den Gründungsakt im Original oder einer den Modalitäten gemäß D.P.R. Nr. 445/2000 in der gültigen Fassung entsprechenden Kopie bzw. – sofern noch nicht gebildet – einen Verpflichtungsakt** (im „Formular A – Teilnahmeantrag“ enthalten) einreichen, mit denen die Subjekte sich den Gesetzesbestimmungen hinsichtlich öffentlicher Verträge im Zusammenhang mit Bietergemeinschaften und gewöhnlichen Konsortien entsprechend dazu verpflichten, im Falle des Zuschlags nicht nur anzugeben, welchem Subjekt die federführenden Funktionen übertragen werden, sondern auch welche Leistungsanteile von den einzelnen Mitgliedern erbracht werden.

C. Im Fall von **dauerhaften Konsortien** muss das Konsortium alle Konsortiumsmitglieder, für welche es am Wettbewerb teilnimmt angeben oder, alternativ dazu, angeben, dass es für keine Konsortiumsmitglieder teilnimmt, da es mit der eigenen Unternehmensorganisation die Leistungen selbst ausführen will. Es wird darauf hingewiesen, dass gegebenenfalls jedes als ausführendes Unternehmen angegebene Mitglied Folgendes vorlegen muss::

- die **„ENTSPRECHENDEN ERKLÄRUNGEN“ – Formular B;**
- die **„ERKLÄRUNG ZU DEN ALLGEMEINEN ANFORDERUNGEN“ - Formular C oder Formular C1**, von jedem der unter Art. 38, Absatz 1, Buchst. b), c) und m-ter) genannten Subjekte bzw. von einem gesetzlichen Vertreter im Namen dieser Subjekte.

D. Gem. Abs. 2 des Art. 38 des GvD 163/2006 wird die mit dem Art. 39 des Gesetzesdekretes Nr. 90 vom 24 Juni 2014 eingeführte Geldstrafe, die der Bieter der BBT SE bei Mängeln, Unvollständigkeit und jeder anderen wesentlichen Unregelmäßigkeit der in Abs. 2 des Art. 38 erwähnten Ersatzerklärungen zahlen muss, im Ausmaß von 1% der Ausschreibungssumme festgelegt. Dieser Betrag muss binnen 15 Tagen nach Aufforderung an die BBT SE entrichtet werden.

4) Quittung für die erfolgte Einzahlung, zu Gunsten der Aufsichtsbehörde für öffentliche Bau-, Dienstleistungs- und Lieferaufträge, des Betrags von **€ 70,00**, als **Ausschreibungsbeitrag** für die Teilnahme an der Ausschreibung für die gegenständlichen Leistungen gemäß Artikel 1, Absatz 65 des Gesetzes Nr. 266 vom

B. I **raggruppamenti di concorrenti** o consorzi ordinari già costituiti devono produrre **l'atto di costituzione ai sensi dell'art. 37 del D. Lgs. 163/2006 in originale o copia conforme con le modalità di cui al D.P.R. n. 445/2000 e s.m.i. oppure – se non ancora costituiti – una dichiarazione di impegno** (contenuta nel “Modello A – Istanza di ammissione alla gara”) con la quale i soggetti assumono l'obbligo di uniformarsi alla disciplina vigente in materia di contratti pubblici con riguardo ai raggruppamenti temporanei ed ai consorzi ordinari, oltre ad indicare a quale soggetto, in caso di aggiudicazione, saranno conferite funzioni di capogruppo e le parti dei lavori che saranno eseguite dai singoli membri.

C. Nel caso di **consorzi stabili**, il consorzio dichiara per quali consorziate esso concorre o, in alternativa, di non concorrere per alcuna consorziata, intendendo eseguire direttamente i servizi con la propria organizzazione d'impresa. Si rammenta che, se del caso, ciascuna consorziata indicata quale esecutrice deve inoltre fornire:

- le **“DICHIARAZIONI A CORREDO” – Modello B;**
- la **“DICHIARAZIONE REQUISITI GENERALI” - Modello C o Modello C1**, resa da ciascuno dei soggetti indicati all'art. 38 comma 1 lettere b), c) e m-ter) ovvero da un legale rappresentante per conto di tali soggetti.

D. Ai sensi del comma 2 bis all'art. 38 del D. Lgs. 163/2006, introdotto dall'art. 39 del decreto legge 24 giugno 2014 n. 90, la sanzione pecuniaria che il concorrente sarà tenuto a pagare in favore di BBT SE in caso di mancanza, incompletezza e ogni altra irregolarità essenziale delle dichiarazioni sostitutive di cui al comma 2 dello stesso art. 38, viene fissata in misura pari all'uno per cento del valore della presente gara. Il pagamento di tale somma dovrà essere corrisposta a BBT SE entro 15 giorni dalla richiesta.

4) Documentazione idonea a dimostrare l'avvenuto versamento, a favore dell'Autorità per la vigilanza sui contratti pubblici di lavori, servizi e forniture, dell'importo di **€ 70,00**, quale **contributo sulla gara** per partecipare all'appalto delle prestazioni in oggetto ai sensi di quanto disposto dall'art. 1, comma 65, della legge 23/12/2005, n.

23.12.2005 (Finanzgesetz 2006); das genaue **Verfahren und die Bedingungen** können auf der Internetseite der Aufsichtsbehörde unter der Adresse www.avcp.it in Erfahrung gebracht werden; insbesondere sei auf den dort veröffentlichten Beschluss vom 3. November 2010 hingewiesen.

Somit haben die Bieter, je nach gewählter Art der Sicherstellung, dem Angebot folgende Unterlagen beizulegen:

- bei **Online-Überweisungen mittels Kreditkarte wie Visa, MasterCard, Diners, American Express** (für die Durchführung der Zahlung ist es nötig, sich mit dem Einzugsdienst „Servizio riscossioni“ zu verbinden): die ausgedruckte **Bestätigung der Zahlung**, welche der Bieter mittels E-Mail erhalten wird. Die Bestätigung kann jederzeit über die Funktion „pagamenti effettuati“ heruntergeladen werden;
- als **Bareinzahlung: die Bestätigung der Zahlung (Kassenbon) – Lottomatica**, welche man bei allen Verkaufsstellen der befugten Tabakläden bekommt. Dieser Kassenbon muss im Original beigelegt werden.

Die Zahlung kann bei den genannten Verkaufsstellen, versehen mit dem Zahlungsmodell des Einzugsdienstes, erfolgen.

Nur für die ausländischen Bieter, bei Einzahlung mittels **internationaler Banküberweisung** auf das Bankkonto Nr. 4806788, bei der Monte dei Paschi di Siena (IBAN: IT 77 0 01030 03200 0000 04806788), (BIC: PASCITMMROM) lautend auf "Autorità per la vigilanza sui contratti pubblici di lavori, servizi e forniture" (Aufsichtsbehörde für öffentliche Bau-, Dienstleistungs- und Lieferaufträge): **Einzahlungsbeleg.**

Als **Einzahlungsgrund** sind ausschließlich anzugeben:

- die Steuernummer des Bieters;
- der Erkennungscode (CIG) der Ausschreibung, an der man teilnehmen will: **6040141209**

Der letzte Termin für die Einzahlung entspricht dem Datum der Angebotsabgabe.

Die Nichtzahlung des o.g. Betrags stellt einen Ausschlussgrund vom Vergabeverfahren dar.

5) für den Fall, dass der Bieter beabsichtigt, auf die

266 (Legge Finanziaria 2006), da effettuare nel rispetto delle **modalità** e delle **istruzioni operative** fornite dalla stessa Autorità sul proprio sito internet all'indirizzo www.avcp.it (si veda, a tal fine, la deliberazione dd. 3 novembre 2010 ivi pubblicate).

Pertanto, a seconda delle modalità prescelte dal concorrente per l'effettuazione del suddetto versamento, i concorrenti devono allegare perentoriamente la seguente documentazione:

- in caso di versamento **online mediante carta di credito** dei circuiti Visa, MasterCard, Diners, American Express (per eseguire il pagamento sarà necessario collegarsi al "Servizio riscossione"): **la ricevuta di pagamento**, da stampare, che l'operatore riceverà all'indirizzo di posta elettronica. La ricevuta é reperibile in qualunque momento mediante la funzionalità "pagamenti effettuati";
- in caso di pagamento **in contanti: la ricevuta di pagamento (scontrino) – Lottomatica**, rilasciata da tutti i punti vendita dei tabaccai lottisti abilitati, dovrà essere allegato in originale.

Il pagamento potrà essere eseguito, muniti del modello di pagamento rilasciato dal Servizio di riscossione, presso i predetti punti vendita;

per i soli operatori economici esteri, in caso di versamento mediante **bonifico bancario internazionale**, sul conto corrente bancario n. 4806788, aperto presso il Monte dei Paschi di Siena (IBAN: IT 77 0 01030 03200 0000 04806788), (BIC: PASCITMMROM) intestato all'Autorità per la vigilanza sui contratti pubblici di lavori, servizi e forniture: **ricevuta del versamento.**

La **causale del versamento** deve riportare esclusivamente:

- il codice fiscale del partecipante;
- il CIG che identifica la procedura alla quale si intende partecipare: **6040141209**

Il termine massimo per effettuare il versamento coincide con la data di presentazione dell'offerta.

Il mancato pagamento della suddetta somma è causa di esclusione dalla procedura di gara.

5) nel caso il soggetto concorrente intende AVVALERSI

BESONDEREN ANFORDERUNGEN zurückzugreifen, die von einem anderen, als „Hilfsunternehmen“ bezeichneten Rechtsträger erfüllt werden, muss er nachfolgende eigenen Unterlagen und Unterlagen des Hilfsunternehmens vorlegen:

- a) eine verifizierbare Erklärung, mit der die Inanspruchnahmen der erforderlichen Teilnahmevoraussetzungen nachgewiesen wird, mit genauer Angabe der Anforderungen und des Hilfsunternehmens;
- b) eine Erklärung zum Nachweis, dass der Bieter selbst die allgemeinen Voraussetzungen gemäß Art. 38 des G.v.D. 163/2006 erfüllt;
- c) eine vom Hilfsunternehmen unterzeichnete Erklärung, mit welcher bescheinigt wird, dass dieses im Besitz der allgemeinen Voraussetzungen gemäß Art. 38 des G.v.D. 163/2006 **sowie der technischen Voraussetzungen und der Ressourcen, welche in Anspruch genommen werden sollen**, ist;
- d) eine vom unterstützenden Unternehmen unterschriebene Erklärung, mit der es sich gegenüber dem Bieterunternehmen und dem Auftraggeber verpflichtet, für die gesamte Dauer des Auftrags die dem Bieterunternehmen nicht verfügbaren Ressourcen bereitzustellen;
- e) eine vom unterstützenden Unternehmen unterzeichnete Erklärung, mit der dieses bescheinigt, nicht selbst bzw. in einer Bietergemeinschaft oder in einem Konsortium gem. Artikel 34 an der Ausschreibung teilzunehmen;
- f) den Vertrag im Original oder in beglaubigter Abschrift, mit dem sich das unterstützende Unternehmen verpflichtet, die Teilnahmevoraussetzungen zu erfüllen und für die gesamte Dauer des Auftrags die erforderlichen Ressourcen zur Verfügung zu stellen;
- g) bei Nutzung der Kapazitäten eines Unternehmens, das zur selben Unternehmensgruppe gehört, kann der Bieter anstelle des unter Buchst. f) genannten Vertrags eine Ersatzerklärung einreichen, aus der die rechtlichen und wirtschaftlichen Verhältnisse innerhalb der Gruppe hervorgehen, für die die in Abs. 5 genannten Verpflichtungen gelten.

Das Bieterunternehmen und das unterstützende Unternehmen haften gesamtschuldnerisch gegenüber dem Auftraggeber für Leistungen, die Gegenstand des Vertrages sind.

Das unterstützende Unternehmen darf, bei sonstigem

dei REQUISITI DI ORDINE SPECIALE posseduti da un altro soggetto, definito “soggetto ausiliario”, egli dovrà produrre la seguente documentazione propria e dell’impresa ausiliaria:

- a) una dichiarazione verificabile, attestante l'avvalimento dei requisiti necessari per la partecipazione alla gara, con specifica indicazione dei requisiti stessi e dell'impresa ausiliaria;
- b) una dichiarazione attestante il possesso da parte del concorrente medesimo dei requisiti generali di cui all'articolo 38 del D. Lgs. 163/2006;
- c) una dichiarazione sottoscritta da parte dell'impresa ausiliaria attestante il possesso da parte di quest'ultima dei requisiti generali di cui all'articolo 38 del D. Lgs. 163/2006, **nonché il possesso dei requisiti di ordine speciale e delle risorse oggetto di avvalimento;**
- d) una dichiarazione sottoscritta dall'impresa ausiliaria con cui quest'ultima si obbliga verso il concorrente e verso la stazione appaltante a mettere a disposizione per tutta la durata dell'appalto le risorse necessarie di cui è carente il concorrente;
- e) una dichiarazione sottoscritta dall'impresa ausiliaria con cui questa attesta che non partecipa alla gara in proprio o associata o consorziata ai sensi dell'articolo 34;
- f) in originale o copia autentica il contratto in virtù del quale l'impresa ausiliaria si obbliga nei confronti del concorrente a fornire i requisiti e a mettere a disposizione le risorse necessarie per tutta la durata dell'appalto;
- g) nel caso di avvalimento nei confronti di un'impresa che appartiene al medesimo gruppo in luogo del contratto di cui alla lettera f) l'impresa concorrente può presentare una dichiarazione sostitutiva attestante il legame giuridico ed economico esistente nel gruppo, dal quale discendono i medesimi obblighi previsti dal comma 5.

Il concorrente e l'impresa ausiliaria sono responsabili in solido nei confronti della stazione appaltante, in relazione alle prestazioni oggetto del contratto.

Non è consentito, a pena di esclusione, che della stessa

Ausschluss, nicht für mehrere Bieterunternehmen tätig werden. Darüber hinaus ist es nicht zulässig, dass beide Unternehmen - das unterstützende und das unterstützte - als Bieter am selben Ausschreibungsverfahren teilnehmen. Die Bescheinigung über die Ausführung der Arbeiten wird dem Bieterunternehmen ausgestellt.

6) CD-ROM: es wird ersucht, eine nicht überschreibbare CD-ROM mit allen Kopien der vorgenannten Verwaltungsunterlagen (Punkte 1 bis 5) im PDF-Format, die ausgefüllt und unterschrieben sind, zu übermitteln, mit dem einzigen Zweck, die Archivierung der Ausschreibungsunterlagen der BBT SE zu vereinfachen. Es wird darauf hingewiesen, dass im Fall von Abweichungen zwischen den Papierdokumenten und den in besagter CD-ROM enthaltenen Dateien die Papierdokumente Gültigkeit haben.

Hinweise in Bezug auf die Verwaltungsunterlagen:

- eine Kopie eines gültigen Personalausweises des unterzeichneten Subjekts ist ausreichend, unabhängig von der Anzahl der abgegebenen Erklärungen.
- wenn es sich bei den Bietern um zeitweilige Bietergemeinschaften, gewöhnliche Konsortien oder EWIV handelt, müssen die Unterlagen unter Punkt 1, 2, 3 und 5 von jedem Wirtschaftsteilnehmer erstellt werden, der zur Bietergemeinschaft, zum gewöhnlichen Konsortium oder zur EWIV gehört oder in Zukunft dazu gehören wird. Die Unterlagen unter Punkt 4 hingegen müssen unabhängig von der Rechtsform des Bieters in einfacher Ausfertigung sein, während die CD-ROM unter Punkt 6 nach Ermessen des Bieters einmalig sein oder von jedem Wirtschaftsteilnehmer einzeln geliefert werden kann;
- **die Unterlagen gemäß den Punkten von 1 bis 3 (und auch die Unterlagen gemäß Punkt 5 bei Beiziehung eines Hilfsunternehmens) sind, bei sonstigem Ausschluss vom Vergabeverfahren, vorzulegen.**

DER UMSCHLAG „B“ ist ein fest verschlossener Umschlag, um das ursprüngliche Verschließen durch den Absender nachweisen zu können und gemäß Art. 46, Absatz 1-bis des G.v.D 163/2006 seine Unversehrtheit und die Vertraulichkeit seines Inhalts zu gewährleisten, damit jegliche Verfälschung ausgeschlossen werden kann, trägt auf der Außenseite die Unternehmensbezeichnung des Bieters, den Ausschreibungsgegenstand und die Aufschrift

impresa ausiliaria si avvalga più di un concorrente, e che partecipino sia l'impresa ausiliaria che quella che si avvale dei requisiti.

Il certificato di esecuzione è rilasciato all'impresa che partecipa alla gara.

6) CD-ROM: si chiede di trasmettere un CD-ROM non riscrivibile contenente le copie in formato PDF di tutta la predetta documentazione (punti da 1 a 5) compilata e sottoscritta, al solo fine di agevolare l'archiviazione documentale di BBT SE degli atti di gara. Si avverte che in caso di discrasie tra i documenti cartacei ed i files contenuti in detto CD-ROM, avranno prevalenza i documenti cartacei prodotti.

Avvertenze in merito alla documentazione amministrativa:

- è sufficiente allegare una sola copia di un valido documento di identità del soggetto sottoscrittore a prescindere dal numero di dichiarazioni rese;
- nel caso di concorrenti costituiti da raggruppamenti temporanei o consorzi ordinari o GEIE la documentazione di cui ai punti 1, 2, 3 e 5 deve essere prodotta da ciascun operatore economico che costituisce o che costituirà il raggruppamento temporaneo o il consorzio ordinario o il GEIE, la documentazione di cui al punto 4 deve essere unica, indipendentemente dalla forma giuridica del concorrente, mentre il Cd-ROM di cui al punto 6 può essere unico o fornito da ciascun operatore economico a scelta del concorrente;
- **la documentazione di cui ai punti da 1 a 3 (e anche la documentazione di cui al punto 5 in caso di ricorso all'istituto dell'avvalimento) deve essere prodotta a pena di esclusione dalla gara.**

NELLA BUSTA “B” chiusa ermeticamente in maniera idonea ad attestare l'autenticità della chiusura originaria proveniente dal mittente, al fine di garantire, ai sensi dell'art. 46 comma 1-bis del D.Lgs 163/2006, l'integrità della stessa e la segretezza del suo contenuto escludendo qualsiasi possibilità di sua manomissione, recante all'esterno la denominazione del concorrente, l'oggetto della presente gara e la dicitura **“OFFERTA**

„WIRTSCHAFTLICHES ANGEBOT“ UND ENTHÄLT FOLGENDES DOKUMENT:

- Das wirtschaftliche Angebot, wobei das von der BBT SE zur Verfügung gestellte Muster O auszufüllen ist.

Hinweise zum wirtschaftlichen Angebot:

A. Es sind nur Angebote zugelassen, deren Angebotspreis niedriger als der der Ausschreibung zugrunde gelegten Betrag ist; Angebote die denselben Betrag oder einen höheren Betrag aufweisen, werden ausgeschlossen. Der Zuschlag für den Auftrag wird jenem Bieter erteilt, dessen Angebot im Vergleich zur Ausschreibungssumme den größten Nachlass (Gesamtsumme) aufweist und daher in der Rangliste an erster Stelle steht.

B. Das Dokument „Muster O“ muss im Original unterzeichnet werden:

- im Falle eines alleinigen Bieters: vom Inhaber oder gesetzlichen Vertreter oder einer anderen zur Vertretung des Bieters befugten Person;
- im Falle einer *bereits bestehenden* Bietergemeinschaft oder eines *bereits bestehenden* gewöhnlichen Konsortiums: vom gesetzlichen Vertreter oder einer anderen zur Vertretung der Gemeinschaft oder des Konsortiums befugten Person;
- im Falle einer *zu gründenden* Bietergemeinschaft oder eines *zu gründenden* gewöhnlichen Konsortiums: von jedem Mitglied (im Falle einer Bietergemeinschaft durch Kooptation gemäß Art. 92.5 des D.P.R. 297/2010 auch von den kooptierten Unternehmen), so wie oben für den alleinigen Bieter angeführt.

Allgemeine Hinweise zu den verlangten Unterlagen und zu den Angeboten: Falls der Teilnahmeantrag und/oder die zugehörigen Erklärungen und/oder das Muster O von einem Bevollmächtigten (Art. 2203 des Zivilgesetzbuchs) oder einem Prokuristen (Art. 2209 des Zivilgesetzbuchs) des gesetzlichen Vertreters unterzeichnet sind, ist bei sonstigem Ausschluss die zugehörige Sondervollmacht im Original oder in einer gesetzeskonform beglaubigten Kopie bzw. einer gemäß den Vorschriften in Art. 19 des D.P.R. 445/2000 angefertigten Kopie (es reicht eine Kopie aus, unabhängig von der Anzahl der erstellten Erklärungen und/oder der unterzeichneten Dokumente).

Die dem Angebot beigelegten Eigenerklärungen,

ECONOMICA“ DEVE ESSERE CONTENUTO IL SEGUENTE DOCUMENTO:

- Offerta economica redatta compilando il Modello O messo a disposizione da BBT SE.

Avvertenze in merito all'offerta economica:

A. Sono ammesse solo offerte di ribasso sull'importo posto a base di gara, offerte pari o superiori a tale importo saranno escluse. L'aggiudicazione dell'appalto avverrà nei confronti di quel concorrente la cui offerta risulterà essere la migliore nella graduatoria in quanto corrispondente al prezzo complessivo più basso offerto.

B. Il documento “Modello O” dovrà essere sottoscritto in originale:

- in caso concorrente singolo: dal titolare o dal legale rappresentante o comunque da altro soggetto munito di poteri idonei ad impegnare la volontà del concorrente;
- in caso di raggruppamento temporaneo, consorzio ordinario *già costituito*: dal legale rappresentante o comunque da altro soggetto munito di poteri idonei ad impegnare la volontà del capogruppo o del consorzio;
- in caso di raggruppamento temporaneo o consorzio ordinario *da costituirsi*: da ciascun componente (in caso di raggruppamento in “cooptazione” ex art. 92.5 del d.P.R. 297/2010 anche dalle imprese cooptate) nei modi sopra indicati per il concorrente singolo.

Avvertenze generali in merito alla documentazione richiesta ed alle offerte: nel caso in cui la domanda di partecipazione e/o le relative dichiarazioni e/o il “Modello O” siano sottoscritte da un istitutore (art. 2203 c.c.) o da un procuratore (art. 2209 c.c.) del legale rappresentante deve essere allegata, a pena di esclusione, la relativa procura speciale in originale o in copia autentica ai sensi di legge oppure in copia conforme secondo quanto previsto dall'art. 19 del D.P.R. 445/2000 (ne è sufficiente una sola copia a prescindere dal numero di dichiarazioni rese e/o di documenti sottoscritti).

Le autocertificazioni, le certificazioni, i documenti e

Bescheinigungen, Unterlagen und das Angebot selbst müssen, bei sonstigem Ausschluss des Angebots, zwingend auf Italienisch oder auf Deutsch verfasst sein oder es ist eine beglaubigte Übersetzung der Unterlagen beizulegen.

Gemäß Art. 2 bis Absatz 38 des G.v.D. 163/2006 beträgt die mit dem Art. 39 des Gesetzesdekretes Nr. 90 vom 24 Juni 2014, umgewandelt in das Gesetz Nr. 114/14 vom 11. August 2014, eingeführte Geldstrafe, die der Bieter der BBT SE bei Mängeln, Unvollständigkeit und jeder anderen wesentlichen Unregelmäßigkeit der in Abs. 2 des Art. 38 erwähnten Ersatzerklärungen zahlen muss, € 600,00 (sechshundert).

13 BINDEFRIST DES ANGBOTS

Das eingereichte Angebot bindet die Bieter über einen Zeitraum von **180 (hundertachtzig) Tagen** nach Ablauf der Abgabefrist der Angebote.

Nach Ablauf dieser Frist sind die Bieter dazu berechtigt, von ihrem Angebot zurückzutreten, wenn die BBT SE den Ausgang des betreffenden Vergabeverfahrens nicht mitgeteilt hat.

14 VERGABEVERFAHREN

Die Angebotsfrist beginnt mit dem Tag der Übermittlung der Bekanntmachung der Ausschreibung und endet mit dem Ablauf der Frist für die Einreichung der Angebote bei der *Galleria di Base del Brennero - Brenner Basistunnel BBT SE, Bahnhofplatz 1, I- 39100 Bozen*, am

30.01.2015, um 12.00 Uhr

Die Angebote müssen beim Sitz der BBT SE in I – 39100 Bozen, Bahnhofplatz 1 eingereicht werden. Die Angebotseröffnung findet im Rahmen einer öffentlichen Sitzung am **30.01.2015, um 14.00 Uhr** am Sitz der BBT SE, Bahnhofplatz 1, I – 39100 Bozen statt.

Die Prüfungskommission öffnet in besagter öffentlicher Sitzung die termingerecht eingelangten Umschläge, nachdem sie deren Unversehrtheit überprüft hat.

Am für die erste öffentliche Sitzung festgelegten Tag wird die Kommission:

- die Einhaltung der Frist für die Einreichung der

l'offerta presentate in gara devono essere espressi, a pena di esclusione, in lingua italiana o tedesca, ovvero, corredati di traduzione giurata in lingua italiana o tedesca.

Ai sensi del comma 2 bis all'art. 38 del D. Lgs. 163/2006, introdotto dall'art. 39 del decreto legge 24 giugno 2014 n. 90 convertito nella Legge n. 114/14 del 11 agosto 2014, la sanzione pecuniaria che il concorrente sarà tenuto a pagare in favore di BBT SE in caso di mancanza, incompletezza e ogni altra irregolarità essenziale delle dichiarazioni sostitutive di cui al comma 2 dello stesso art. 38, viene fissata in misura pari a € 600,00 (seicento).

13 PERIODO DI TEMPO DURANTE IL QUALE L'OFFERENTE È VINCOLATO ALLA PROPRIA OFFERTA

L'offerta presentata vincola la ditta offerente per un periodo di **180 (centottanta) giorni** dalla scadenza fissata per la ricezione delle offerte.

Trascorso tale termine senza che BBT SE abbia comunicato l'esito della selezione in oggetto, gli offerenti hanno facoltà di svincolarsi dalla propria offerta.

14 PROCEDURA DI AGGIUDICAZIONE

Il termine utile per la presentazione delle offerte alla *Galleria di Base del Brennero – Brenner Basistunnel BBT SE, Piazza Stazione 1, I – 39100 Bolzano*, decorre dall'invio della pubblicazione del bando di gara e termina con la scadenza per la presentazione delle offerte, fissata per il giorno

30.01.2015, alle ore 12.00

Le offerte devono essere consegnate presso BBT SE, Piazza Stazione 1, I – 39100 Bolzano, e la loro apertura avverrà pubblicamente il giorno **30.01.2015, alle ore 14.00**, sempre presso la sede di BBT SE, Piazza Stazione 1, I – 39100 Bolzano.

La commissione in seduta aperta al pubblico procederà all'apertura dei plichi pervenuti in tempo utile, dopo aver constatato l'integrità degli stessi.

La Commissione di gara, il giorno fissato per la prima seduta pubblica procede a:

- verificare il rispetto del termine di scadenza per la

Angebotsumschläge und die Unversehrtheit derselben prüfen;

- die Umschläge öffnen und das Vorhandensein und die Unversehrtheit der verlangten Umschläge mit den Verwaltungsunterlagen (**Umschlag A**), sowie mit dem wirtschaftlichen Angebot (**Umschlag B**) prüfen;
- die Zulässigkeit und Ordnungsmäßigkeit der enthaltenen Verwaltungsunterlagen gem. den geltenden Rechtsvorschriften und Ausschreibungsvorschriften kontrollieren;
- nach Prüfung dieser Unterlagen wird die Kommission die Bieter zum Verfahren zulassen oder ausschließen;
- danach wird die Kommission die Umschläge mit dem „wirtschaftlichen Angebot“ (**Umschlag B**) der zugelassenen Bieter öffnen.

15 PRÜFUNG DER BESONDEREN ANFORDERUNGEN

Die ausschreibende Stelle wird gegenüber dem vorläufigen Zuschlagsempfänger die Kontrolle über die Erfüllung der besonderen Anforderungen durchführen.

Dieser muss, bei sonstigem Ausschluss, als Rechtssubjekt binnen **10 (zehn) Tagen** ab Aufforderung Kopien aller Unterlagen laut vorhergehendem Art. 8 als Nachweis seiner Eignung anfertigen. Nach Vorlage der genannten Unterlagen wird die Kommission eine Sitzung unter Ausschluss der Öffentlichkeit abhalten, um die Unterlagen und die Erfüllung der Eignung dieses Bieters zu prüfen.

Im Hinblick auf die Anforderung gem. Art. 7.3.1 "GESAMTUMSATZ" muss der vorläufige Zuschlagsempfänger folgende Unterlagen zur Verfügung stellen:

- für Personengesellschaften S.a.s. (società in accomandita semplice - Kommanditgesellschaft) und S.n.c. (società in nome collettivo - offene Handelsgesellschaft) und Einzelunternehmen: Modello UNICO (= Steuererklärung) (einschließlich aller Übersichten, inklusive jener für die MWSt, und aller Bereichsstudien) und Mitteilung über den Eingang/ Sendungen von Seiten der Agentur / Abteilung der Einnahmen;
- Kapitalgesellschaften: Kopien der Jahresabschlüsse, angepasst an die in die italienischen Bestimmungen (Artikel 2423 ff. ZGB) aufgenommenen europäischen Normen, samt Anhang und entsprechender Mitteilung über die Hinterlegung.

präsentation dei plichi di offerta e l'integrità degli stessi;

- aprire i plichi, verificare la presenza e l'integrità delle buste richieste contenenti la documentazione amministrativa (**Busta A**) e l'offerta economica (**Busta B**);
- sottoporre ad esame di ammissibilità e regolarità la documentazione amministrativa ivi contenuta secondo quanto previsto dalle norme vigenti e dalle norme di gara;
- verificata tale documentazione, procede all'ammissione o esclusione dei concorrenti dalla gara;
- la Commissione provvede poi ad aprire i plichi contenenti la "offerta economica (**Busta B**) dei concorrenti ammessi.

15 CONTROLLO SUL POSSESSO DEI REQUISITI SPECIALI

La stazione appaltante provvederà ad effettuare il controllo sul possesso dei requisiti di ordine speciale nei confronti dell'aggiudicatario provvisorio.

Detto soggetto, in funzione della sua natura giuridica, dovrà produrre copia della documentazione elencata al precedente art. 8, a comprova dei requisiti di ammissione, **entro il termine perentorio, a pena di esclusione, di 10 (dieci) giorni** dalla richiesta. In seguito al ricevimento di detta documentazione, la Commissione si riunirà in seduta riservata per esaminare la stessa ed effettuare il controllo sul possesso dei requisiti in capo al soggetto controllato.

Per quanto riguarda il requisito di cui all'art. 7.3.1 "FATTURATO GLOBALE", l'aggiudicatario provvisorio dovrà produrre:

- per le Società di persone S.a.s. e S.n.c. e ditte individuali: mod. UNICO (completo di tutti i quadri, compreso quello IVA, e di studi di settore) e relativa comunicazione di avvenuto ricevimento/trasmmissione da parte Agenzia/Dipartimento delle Entrate;
- per le Società di capitali: copie dei bilanci annuali, riclassificati in base alle normative europee recepite nell'ordinamento italiano (articoli 2423 e seguenti del Codice Civile), corredati dalle note integrative e dalla relativa nota di deposito.

Per gli operatori economici stabiliti in Stati diversi dall'Italia, dovranno essere presentate documentazioni idonee equivalenti secondo la legislazione dello Stato di

Für in anderen Ländern als in Italien ansässige Wirtschaftsteilnehmer sind gemäß den Gesetzesvorschriften des jeweiligen Herkunftslandes entsprechende gleichwertige Unterlagen vorzulegen.

Im Hinblick auf die Anforderung gem. Art. 7.3.2 "SPEZIFISCHER UMSATZ " muss der vorläufige Zuschlagsempfänger folgende Unterlagen zur Verfügung stellen:

- von öffentlichen Verwaltungen/Körperschaften ausgestellte Bescheinigungen bzw. Erklärungen von privaten Auftraggebern über die ordnungsgemäße Ausführung der Leistung, unter Angabe der notwendigen Informationen zum Nachweis der Anforderungen. Es muss auch die entsprechende Bezugsperson (Name, Kontakt) des Auftraggebers angegeben werden.

Ein negativer Ausgang der oben genannten Überprüfungen des Zuschlagsempfängers führt zum Widerruf der Zuschlagsentscheidung und zur Meldung an die Aufsichtsbehörde für öffentliche Aufträge, gemäß den geltenden Bestimmungen, dies vorbehaltlich der Schadenersatz- und Mehrkostenforderungen. In diesem Fall erfolgt die Zuschlagsentscheidung zugunsten des Zweitgereihten, wenn die entsprechenden Überprüfungen der Erfüllung der Teilnahmeanforderungen zu einem positiven Ergebnis geführt haben, oder, falls das Ergebnis auch hierbei negativ ist, geht man zum Nächstgereihten der Rangliste über.

16 ÜBERTRIEBEN NIEDRIGE ANGEBOTE

Der Auftraggeber wendet nicht das Berechnungskriterium, mit dem die abweichenden Angebote gemäß Art. 86, Absatz 1 des G.v.D. 163/2006 ermittelt werden, an.

Der Auftraggeber behält sich in jedem Fall die Möglichkeit vor, die Angemessenheit jedes Angebots zu bewerten, welches auf Grund spezifischer Angaben ungewöhnlich niedrig erscheint.

Der Auftraggeber ist berechtigt, nach GVD Nr. 163/06, Artikel 88, Absatz 7 im selben Verfahren die Angemessenheit der besten Angebote, höchstens bis zum fünftbesten, zu prüfen.

Die Bieter, welche ein übertrieben niedriges Angebot abgegeben haben, werden schriftlich aufgefordert, innerhalb von mindestens 15 (fünfzehn) Tagen ab Erhalt der Aufforderung, eine Rechtfertigung aller angebotenen

appartenenza.

Per quanto riguarda il requisito di cui all'art. 7.3.2 "FATTURATO SPECIFICO", l'aggiudicatario provvisorio dovrà produrre:

- certificati rilasciati da amministrazioni/enti pubblici ovvero dichiarazioni dei committenti privati, di regolare esecuzione del servizio, riportanti tutte le informazioni necessarie a comprovare i requisiti richiesti. Deve essere indicata anche la relativa persona di riferimento (nome, contatti) del committente.

L'esito negativo delle verifiche di cui sopra, nei confronti dell'aggiudicatario dell'appalto, comporterà la revoca dell'aggiudicazione e la segnalazione all'Autorità per la vigilanza sui contratti, ai sensi delle vigenti disposizioni, salvo il risarcimento dei danni e delle maggiori spese. In tal caso l'aggiudicazione verrà disposta nei confronti del 2° classificato se le relative verifiche riguardanti il possesso dei requisiti di partecipazione, abbiano dato esito positivo, oppure, qualora anche questa abbia dato esito negativo, si procederà mediante ulteriore scorrimento della graduatoria.

16 OFFERTE ANOMALE

La stazione appaltante non applica il criterio di calcolo con cui individuare le offerte anomale di cui all'art. 86, comma 1 del D.Lgs. 163/2006.

La stazione appaltante si riserva, in ogni caso, di valutare la congruità di ogni offerta che, in base ad elementi specifici, appaia anormalmente bassa.

La stazione appaltante si riserva la facoltà di procedere alla verifica di anomalia contemporaneamente delle migliori offerte, non oltre la quinta, ai sensi del comma 7 dell'art. 88 del D.Lgs. 163/06.

Saranno richieste, pertanto, per iscritto nel termine di almeno 15 (quindici) giorni dal ricevimento della richiesta, alle imprese che hanno presentato offerta anomala, le necessarie giustificazioni di tutti i prezzi unitari offerti.

Einheitspreise zu liefern.

17 ENDGÜLTIGER ZUSCHLAG

Der endgültige Zuschlag wird von den zuständigen Organen der ausschreibenden Stelle erteilt.

Die Gültigkeit der endgültigen Zuschlagserteilung hängt vom positiven Ergebnis der Überprüfung der Erfüllung der allgemeinen Anforderungen, denen der Zuschlagsempfänger gemäß Art. 38 des G.v.D. 163/2006 gerecht werden muss, ab.

Der Auftraggeber wird innerhalb von 5 Tagen ab Beendigung des Verfahrens die Mitteilungen gem. Artikel 79, Absatz 5 und ff des GVD 163/06 mittels Fax an die vom Bieter gewählte Anschrift gem. Artikel 79, Absatz 5-bis und Absatz 5-quinquies des GVD 163/06, übermitteln.

Der Vertrag ist innerhalb des Termins Artikel 11, Absätze 9 und 10 des GVD 163/06 abzuschließen.

Datum und Uhrzeit der öffentlichen Sitzungen und etwaige Verschiebungen aus organisatorischen Gründen auf der Seite der ausschreibenden Stelle werden mindestens **5 (fünf) Tage** vorher auf der Webseite der ausschreibenden Stelle im Abschnitt Ausschreibungen bekanntgegeben.

Unabhängig von der Anzahl der Angebote kann die ausschreibende Stelle jederzeit alle Angebote abweisen, sofern sie befindet, dass keine der eingereichten Angebote in Hinblick auf den Ausschreibungsgegenstand vorteilhaft bzw. angemessen ist.

Alle (etwaigen) Kosten und Aufwendungen, die aus dem Vertragsabschluss resultieren, einschließlich etwaiger Steuern, obliegen dem Auftragnehmer.

18 AUSSCHIEDUNGSGRÜNDE

Die ausschreibende Stelle schließt gem. Art. 46, Abs. 1 bis die Bieter bzw. Teilnehmer bei Nichteinhaltung der Bestimmungen der italienischen Wettbewerbsordnung G.v.D. 163/2006 und den Vorschriften des D.P.R. 207/2010 sowie im Falle gänzlicher Unkenntnis betreffend die Inhalte und die Herkunft eines Angebotes aufgrund mangelnder Unterschriften oder anderer wesentlicher Informationen bzw. bei Unvollständigkeit der Unterlagen, aus welchen sich das Angebot zusammensetzt, oder des Teilnahmeantrags sowie andere vorgabenwidrige Elemente

17 AGGIUDICAZIONE DEFINITIVA

L'aggiudicazione definitiva verrà effettuata dai competenti organi della stazione appaltante.

L'efficacia dell'aggiudicazione definitiva è subordinata all'esito positivo del controllo sul possesso dei requisiti di ordine generale previsti dall'art. 38 del D. Lgs. 163/2006 in capo all'aggiudicatario.

Al termine della procedura di gara la stazione appaltante procede entro 5 giorni alle comunicazioni di cui all'art. 79, comma 5 e segg, del D.Lgs. 163/06, mediante fax al domicilio eletto dall'offerente ai sensi dell'articolo 79 comma 5-bis e comma 5-quinquies del D.Lgs. n. 163/06.

Il contratto dovrà essere stipulato decorso il termine di cui all'art. 11, commi 9 e 10 del D.Lgs. 163/06.

La data ed ora delle sedute pubbliche e gli eventuali loro rinvii per problemi organizzativi della stazione appaltante saranno comunicate ai concorrenti ammessi mediante pubblicazione nel sito internet della stazione appaltante, alla sezione Bandi di gara con almeno **5 (cinque) giorni** di anticipo dalle stesse.

In ogni caso, indipendentemente dal numero delle offerte valide, la stazione appaltante può decidere di non dare corso all'aggiudicazione qualora ritenga nessuna delle offerte presentate conveniente o idonea in relazione all'oggetto dell'affidamento.

Saranno a carico dell'affidatario tutte le spese del contratto e tutti gli oneri connessi alla sua stipulazione, compresi quelli tributari qualora dovuti.

18 CAUSE DI ESCLUSIONE

La stazione appaltante, ai sensi dell'art. 46, comma 1 bis, escluderà i candidati o i concorrenti in caso di mancato adempimento alle prescrizioni previste dal Codice degli appalti D. Lgs. 163/2006 e dal Regolamento D.P.R. 207/2010, nonché nei casi di incertezza assoluta sul contenuto o sulla provenienza dell'offerta, per difetto di sottoscrizione o di altri elementi essenziali ovvero in caso di non integrità del plico contenente l'offerta o la domanda di partecipazione. L'esclusione sarà comminata anche per altre irregolarità relative alla chiusura dei plichi, tali da far

hinsichtlich der Umschläge, wodurch, aufgrund der konkreten Umstände, befunden wird, dass das Prinzip der Geheimhaltung verletzt wurde, aus.

19 RECHTSSTREITIGKEITEN

Schiedsverfahren sind für beide Parteien nicht zulässig. Für allfällige Streitfälle im Zuge der Ausschreibung ist ausschließlich das Verwaltungsgericht Bozen zuständig. Etwaige Rechtsstreitigkeiten zwischen dem Auftragnehmer und der ausschreibenden Stelle im Zuge der Leistungserbringung, welche sich nicht auf administrativer Ebene schlichten lassen, werden an ein ordentliches Gericht übertragen. Der Gerichtsstand ist Bozen.

20 SONSTIGE ANGABEN

Der Verantwortliche für die Zuschlagsphase ist Herr RA Arturo Piero Mazzucato.

Der Verantwortliche für die Verarbeitung der personenbezogenen Daten ist Herr RA Arturo Piero Mazzucato.

Die ausschreibende Stelle behält sich das Recht vor, den Zuschlag auch bei Einreichung eines einzigen gültigen Angebotes zu erteilen, sofern dieses als angemessen und wirtschaftlich vorteilhaft erachtet wird.

Bedingte Angebote oder Angebote, welche die festgelegten Bedingungen nicht vollumfänglich annehmen, d.h. die Ausnahmen bzw. Vorbehalte jeglicher Art vorsehen, sind nicht zulässig.

Die ausschreibende Stelle überprüft die Erklärungen der Bieter nach den Vorgaben der vorliegenden Wettbewerbsbedingungen.

Die von den in anderen EU-Staaten ansässigen Fachleuten angegebenen Beträge müssen, sofern in anderen Währungen angegeben, in Euro umgerechnet werden.

Die ausschreibende Stelle behält sich das Recht vor, die Tätigkeiten auch in Erwartung des Vertragsabschlusses einzuleiten.

Die eingereichten Unterlagen werden nicht rückerstattet.

Die BBT SE behält sich das Recht vor, die Bieter aufzufordern, den Inhalt der gemäß vorliegenden Ausschreibungsgrundlagen unterbreiteten Unterlagen zu

ritenere, secondo le circostanze concrete, che sia stato violato il principio di segretezza delle offerte.

19 CONTROVERSIE

Non è ammesso per le parti il ricorso all'arbitrato. Per eventuali controversie in sede di gara è competente in via esclusiva il TRGA di Bolzano.

Eventuali controversie che dovessero insorgere durante lo svolgimento del servizio tra il prestatore e la stazione appaltante non componibili in via amministrativa, sono demandate al giudice ordinario. Il foro competente è, in via esclusiva, quello di Bolzano.

20 ALTRE INDICAZIONI

Responsabile del procedimento per la fase dell'aggiudicazione è l'Avv. Arturo Piero Mazzucato.

Responsabile per il trattamento dei dati personali è l'Avv. Arturo Piero Mazzucato.

La stazione appaltante si riserva la facoltà di procedere all'aggiudicazione del presente appalto anche in presenza di una sola offerta valida, qualora quest'ultima sia ritenuta congrua e conveniente.

Non sono ammesse offerte condizionate, o che non accettino chiaramente le condizioni poste, ovvero sollevino eccezioni e/o riserve di qualsiasi natura alle condizioni stesse.

La Stazione appaltante verifica le dichiarazioni rese dai concorrenti secondo le modalità previste dal presente bando di gara.

Gli importi dichiarati dai professionisti stabiliti in un altro stato membro dell'Unione Europea, qualora espressi in altra valuta, devono essere convertiti in Euro.

La Stazione appaltante si riserva di dare avvio alle attività anche nelle more di stipulazione del contratto.

I documenti presentati non saranno restituiti.

La BBT SE si riserva la facoltà di invitare i concorrenti a completare e/o a fornire chiarimenti in ordine al contenuto della documentazione presentata ai sensi della presente

vervollständigen oder Erklärungen dazu abzugeben.

Bei nicht der Wahrheit entsprechenden Erklärungen finden die in Art. 76 des D.P.R. 445/2000 aufgeführten Bestimmungen Anwendung.

Das wirtschaftliche Angebot (Angebotspreis) versteht sich einschließlich aller Leistungen, allgemeinen Kosten und Aufwendungen, welche notwendig sind, um eine fachgerechte Ausführung der Dienstleistungen sicherzustellen. Der Zuschlag der Leistungen ist für den erfolgreichen Bieter unverzüglich bindend, während er für BBT SE von der Überprüfung der geforderten Voraussetzungen abhängig ist.

CUP: I41J05000020005

21 RÜCKERSTATTUNG DER AUSGABEN FÜR DIE VERÖFFENTLICHUNGEN

Der Zuschlagsempfänger ist gemäß Absatz 35 des Art. 34 des G.D. Nr. 179 vom 18.10.2012, umgewandelt in das Gesetz vom 17.12.2012, binnen 60 Tagen ab Zuschlagserteilung ferner zur Rückerstattung der Ausgaben für die Veröffentlichungen gemäß Satz 2, Absatz 7 des Art. 66 des G.v.D. 163/2006 verpflichtet. Zu diesem Zweck wird die ausschreibende Stelle den geschuldeten Betrag und die entsprechenden Zahlungsmodalitäten, zusammen mit der Anforderung der zum Vertragsabschluss erforderlichen Unterlagen, bekannt geben. Dieser Betrag wird auf € 7.000,00 (siebentausend) geschätzt.

22 DATENSCHUTZ

Es wird darauf hingewiesen, dass die gesammelten Daten ausschließlich zum Zwecke der Durchführung des Vergabeverfahrens verarbeitet werden. Diese Daten werden lediglich zur Durchführung genau bestimmter Gesetzesvorschriften mitgeteilt und/oder verbreitet. Die Bieter können die vom GVD Nr. 196 vom 30. Juni 2003 vorgesehenen Rechte ausüben.

bando di gara.

Nel caso di dichiarazioni mendaci si applica la normativa ex art. 76 del d.P.R. 445/2000;

L'offerta economica si intende comprensiva di ogni prestazione, spese generali e oneri per garantire l'esecuzione a regola d'arte dei lavori stessi. L'aggiudicazione dei servizi è immediatamente vincolante per la Ditta aggiudicataria mentre per la BBT SE è subordinata alla verifica dei requisiti richiesti.

CUP: I41J05000020005

21 RIMBORSO DELLE SPESE PER LE PUBBLICAZIONI

L'aggiudicatario, ai sensi di quanto previsto dal comma 35 dell'art. 34 del D.L. 18.10.2012 n. 179 convertito nella L. 17.12.2012, è inoltre tenuto, entro 60 giorni dall'aggiudicazione, al rimborso delle spese per le pubblicazioni di cui al secondo periodo del comma 7 dell'art. 66 del D.Lgs 163/2006. A tal fine la Stazione Appaltante comunicherà l'importo dovuto e le modalità per la sua corresponsione unitamente alla richiesta della documentazione necessaria ai fini della stipula del contratto. Si stima che tale importo sarà pari a circa € 7.000,00 (settemila/00).

22 TUTELA DELLA RISERVATEZZA

Si avvisa che i dati raccolti saranno trattati al solo fine di procedere all'espletamento della gara ed all'affidamento del contratto. Tali dati saranno comunicati e/o diffusi solo in esecuzione di precise disposizioni normative. I concorrenti potranno esercitare i diritti previsti dal Decreto Legislativo 30 giugno 2003, n. 196.